

## **LOS FRANCESES EN SALAMANCA SEGÚN LOS DIARIOS DE LA BIBLIOTECA UNIVERSITARIA (1807-1813)<sup>(\*)</sup>**

RICARDO ROBLEDO\*\*

RESUMEN: El principal objetivo del artículo es dar a conocer los diarios manuscritos que conserva la Biblioteca Universitaria de Salamanca relativos a la Guerra de la Independencia. Se dispone así de fuentes de primera mano para conocer la vida cotidiana de una ciudad ocupada y las alternancias políticas.

SUMMARY: The main aim of this paper is to present the hand-written diaries from the Spanish Civil War conserved in the Library of the University of Salamanca. These offer eyewitness accounts of daily life in an occupied town and report the political altercations.

PALABRAS CLAVE: Guerra de la Independencia / Diarios / Siglo XIX.

\* No tiene nada de retórico agradecer a los responsables de la Biblioteca Universitaria las facilidades concedidas para la consulta de los manuscritos.

\*\* Universidad de Salamanca.

## INTRODUCCIÓN

Los éxitos militares de Napoleón tuvieron su apogeo tras la derrota de Prusia con lo que parecía asegurada su reputación de invencible. Firmado el Tratado de Tilsit en julio de 1807 con el zar Alejandro, el sistema imperial napoleónico –en el que se contemplaba la posibilidad de hacer o deshacer estados, nombrar y transferir soberanos o alterar las fronteras para ampliar el territorio francés– sólo tenía el obstáculo de Gran Bretaña para llevarse a término. Con la medida del bloqueo continental se esperaba que el cierre de todos los mercados continentales a las exportaciones británicas haría poner de rodillas a Gran Bretaña para negociar la paz; de este modo se debilitaba la capacidad británica de financiar los gastos militares al tiempo que Francia compensaba la pérdida de control sobre los mares después de Trafalgar<sup>1</sup>.

La invasión de Portugal, aliada de Gran Bretaña, en octubre de 1807 (antes de que se firmara el Tratado de Fontaineblau el mes siguiente), respondía a ese objetivo del bloqueo para cuya realización la provincia de Salamanca resultaba plenamente afectada pues la ruta de Ciudad Rodrigo constituía una de las dos vías principales de acceso al país vecino a través del valle del Mondego (la otra era el Alentejo a través de Badajoz).

Si Portugal era importante para Napoleón no lo era menos para Wellington pues fue allí desde donde se empezó a labrar a partir de 1811 la recuperación de posiciones que dieron sus frutos principales en la toma de Ciudad Rodrigo (enero de 1812) y Arapiles (julio de 1812). De este modo, la campaña de Portugal convirtió a la capital salmantina en importante centro de operaciones por donde se vió desfilar a la crema del generalato curtido en las campañas de Italia, Egipto y Austria (Masséna, Junot, Soult, Ney, Marmont, Bessières...) adornados todos ellos con sus títulos aristocráticos que eran algo más que concesiones napoleónicas al *ancien régime*<sup>2</sup>. La Reina del Tormes se convirtió entonces, de noviembre de 1807 a mayo de 1813, en “ciudad de paso, ciudad ocupada”<sup>3</sup>, con decenas de miles de soldados que la atravesaban periódicamente para invadir Portugal o atacar-defender Ciudad Rodrigo<sup>4</sup>.

El relato de estos sucesos, especialmente los relativos al paso de tanta tropa, se hace tedioso por su monotonía, pero muy distinta se antoja la llegada de Masséna en mayo de 1810 al frente de la *Grand Armée* que la entrada de Soult en noviembre de 1812 persiguiendo a un desconcertado Wellington. Se hace preciso conocer los rasgos principales de la cronología de *la Francesada* para situar adecuadamente

---

1. Resumen lo expuesto por WOOLF (1992), p. 45-52 y TULARD (1987), p. 206.

2. Para este asunto, WOOLF (1992), p. 230-243; FARIAS (1919); según Woolf los mariscales favoritos como Masséna y Ney acumulaban ingresos oficiales de entre 700.000-1.200.000 francos anuales.

3. Con tal título, he publicado diversas colaboraciones en *El Adelanto* en mayo-junio, noviembre de 1996 y marzo de 1997.

4. “Por Salamanca pasaron desde principios de noviembre de 1807 hasta 17 de junio de 1812, 300.000 ombres de todos los ejércitos y aunque éste es un cálculo, puede ser que me que[de] corto” apunta Zaonero: *Libro de noticias de Salamanca 1796-1814*. Ed. crítica de R. Robledo.

los acontecimientos del periodo. Esta opción por la historia narrativa no obedece a cuestiones metodológicas sino a razones de necesidad pues por no tener no siempre tenemos seguros ni siquiera los hechos, y cuando esto ocurre, se fabula, mejor o peor, todo depende del genio literario del escritor. Pondré un ejemplo de historiadores de ayer y de hoy para aclarar lo que digo.

Entre las historias de la guerra de la Independencia del siglo pasado, sobresalen la de los continuadores del Dorado y la de Villar y Macías. Barco y Girón, dentro de sus errores (lo que lleva a algunos a calificar su obra como la del “Dorado maldito”) retrasaron en diez días el levantamiento del 4 de junio de 1808, equivocación en la que incurre el mismo Villar y Macías. Ignoro si éste, pese a criticar el libro de aquellos autores, se basó en su libro para referirse al supuesto levantamiento del 14 de junio o si transcribió mal el manuscrito de Zaonero convirtiendo la *l* de la contracción *del* en el nº 1. Sea lo que fuere, este error ha ido pasando de unos a otros hasta llegar al trabajo de S. Llopis (ya por la segunda edición) quien se imagina a los salmantinos fermentando en su ira hasta la llegada de su tardío 2 de mayo. Con ser importante precisar la cronología no lo es menos matizar la exaltación patriótica popular y desconfiar de la mitificación de personajes como el presidente de la Junta salmantina de Defensa, Marqués de Cerralbo; para esto último, me baso en los libros de noticias de aquellos años, que en parte reproducimos más adelante y en algún otro testimonio<sup>5</sup>; es decir, no está de más aplicar el viejo lema de ir a la fuentes, objetivo principal de este artículo al presentar varios diarios inéditos de aquellos años. Previamente es preciso exponer los principales rasgos del periodo.

## 1. LAS PRINCIPALES ETAPAS DE LA GUERRA DE LA INDEPENDENCIA EN SALAMANCA

El lector dispone en la obra de Villar y Macías de un relato pormenorizado de “la francesada” en la ciudad de Salamanca inspirado en gran medida en el no menos detallado testimonio de Zaonero. La extrema vivacidad de los acontecimientos hace difícil su seguimiento por lo que se impone una agrupación en varios periodos que haga inteligibles las oscilaciones militares y las alternancias políticas. Debe advertirse que la cronología que a continuación se expone se refiere a la ciudad de Salamanca; Ciudad Rodrigo, Béjar y otros núcleos tuvieron alternativas diferentes según fueran afectados por la dinámica de la guerra.

5. En plena ocupación francesa, la segunda, vemos al Marqués de Cerralbo en Salamanca el 18 de Marzo de 1810, 16 de febrero de 1811, 21 de febrero de 1812 firmando poderes para resolver asuntos de sus mayorazgos. A.H.P.S. Protocolos nº 5.918, fol. 6 y 139 y Protocolo nº 5.919, fol. 5. Además, figura como miembro de la Junta Municipal en 1810 (A.H.M.S *Libro consistorial*, Leg. 194, fol. 114). Después de esta actitud, nada excepcional, de colaboracionismo más o menos pasivo, lo menos que corresponde es rebajar la calidad de su patriotismo.

## A) SALAMANCA, CIUDAD DE PASO POR SEGUNDA VEZ, NOVIEMBRE DE 1807-MARZO 1808

La historia inmediata de la guerra de la Independencia<sup>6</sup> se estaba gestando desde el 27 octubre de 1807 cuando se firmó el *Tratado de Fontainebleau*. Francia necesitaba debilitar a cualquier país que pudiera romper el bloqueo a los británicos como era el caso de Portugal y encontró en las ambiciones e intrigas de las Cortes (a Godoy se le prometieron las regiones del Alentejo y los Algarves) un aliado que le ofreció la llave para que sus tropas procedieran a la desmembración del reino vecino. Como se verá más tarde, no sólo cogieron la llave sino que se quisieron quedar con la casa.

Que la realidad de la alianza iba por delante de la firma de los Tratados lo demuestra el comportamiento de instituciones salmantinas como su Ayuntamiento que días antes, desde el 24 de octubre, estaba exigiendo a varios pueblos ropa de cama para las tropas que llegarían a principios de Noviembre. Por el citado Tratado, España se había comprometido a suministrar alojamiento y suministros a las tropas francesas. Por lo tanto, durante unos meses los franceses se convirtieron en amigos y aliados, repitiendo la condición de la que habían disfrutado en 1801 cuando los agasajó el obispo Tavira, jansenista-ilustrado (fallecido a principios de 1807).

No todo fueron plácemes y bienvenidas. Se dispone de testimonios de militares franceses que describen la respuesta campesina a los robos de los franceses realizados en la zona de Peñaparda y de la Sierra de Gata; cerca de un centenar de soldados franceses rezagados pagaron con su vida los robos de miel o de aceitunas<sup>7</sup>.

## B) DE LA CAÍDA DE GODOY A LA ENTRADA DE LOS FRANCESES, MARZO 1808-16 ENERO 1809

En la celebración por el motín de Aranjuez que derrocó a Godoy, se manifestó, como ocurrió en Valladolid o en Ciudad Rodrigo, la alegría del pueblo por el derrocamiento de un hombre que se había encumbrado de casi la nada, guardia de corps, a la gloria de la corte y de la familia real. Detrás, estaba la satisfacción de los partidarios del Antiguo Régimen sin fisuras, enemigos de los cambios que la monarquía absoluta se había visto obligada a adoptar de forma desesperada para sufragar los enormes gastos bélicos en un momento en que las riquezas de América escaseaban.

Gran parte de los motivos que hicieron salir a los salmantinos a celebrar el regocijo del 22 de marzo por el derrocamiento de Godoy, cristalizaron en el levantamiento del 4 de junio contra los franceses. El Guardián del Convento de San Francisco, sacado por la gente y montando a caballo con el estandarte de nuestra

---

6. Los salmantinos se han referido a este periodo como el de "La Francesada", denominación que utilizó F. Iscar Peyra en su folletón de *El Adelanto*, luego editado en forma de libro (*Ecos de la Francesada*); hay que señalar, sin embargo, que la denominación de "guerra de la independencia" aparece no muy tarde, en la década de 1820.

7. Los testimonios son de Marbot y Grasset y son reproducidos por FARIAS, (1919) p. 48-49.

Señora de la Concepción, es todo un símbolo<sup>8</sup>. Como presidente de la Junta se nombró al Marqués de Cerralbo, no por sus virtudes patrióticas, suponemos, sino por el prestigio que daban los Grandes de España; de hecho, en quien primero se pensó fue en Don Francisco Nieto “acepto al mismo pueblo”, pero rechazó el cargo<sup>9</sup>. Cerralbo, como poco, es un personaje equívoco y en el diario que luego se transcribe se pueden percibir suficientes muestras de su pragmatismo.

El patriotismo popular de principios de junio se enfrentó a varias pruebas que fueron menguando su alcance, primero fue el duro revés en Rioseco a mediados de julio; después, la venida de Napoleón y la rápida ocupación de Burgos, Valladolid y otras ciudades castellanas ejercieron de efecto disuasor para la resistencia, de modo que a principios de noviembre se fueron haciendo menos raras, las actitudes de colaboracionismo y de resignación. Esto sucedía cuando las tropas británicas entraban en nuestra ciudad, de modo que estos aliados— que llamaron la atención de nuestros antepasados porque varios de ellos en vez de calzones llevaban faldas (escocesas)<sup>10</sup>— manifestaron en alguna ocasión que les extrañaba el escaso entusiasmo de los salmantinos.

Disponemos de un testimonio aún más explícito; alguien que se esconde bajo las iniciales S.J.C. el 6 de diciembre se dirige al Conde de Floridablanca, comunicando que “primeramente esto va muy frío” y a continuación se exploya acerca del escaso patriotismo, pues habían pasado tres meses desde que se instaló la Junta Central y no se había constituido ningún ejército de infantería ni de caballería:

*Todos los mozos están en sus casas y los caballos con su dueños. Si algunos había en el ejército, los despachan para sus casas. La gente está sobresaltada y se dicen unos a otros ¿qué es esto? ¿los enemigos en casa y todo tan quieto? ¿Dónde están los ejércitos? ¿tantos soldados tenemos que continuamente están viniendo a 100 y a 200 con licencia? Traición, traición (...) Los juezes, los magistrados, las Juntas, ninguno de estos cuerpos levanta la voz. Todos éstos nos exortan a la paz y esta paz es una cruda guerra”. Tan poco patriotismo es el que reina en ellas [las Juntas] que bastan doscientos franceses a hacerles pensar que no se puede defender una ciudad de ellos, [como ha ocurrido en Valladolid, Toro...] La gente toda está saltando y clama diciendo que no hay quien levante la voz. Todo esto es verdad como yo lo estoy viendo. Mejor es cuidar de poner remedio a esto que de jesuitas, vales r.& Los ingleses nuestros aliados están desanimadísimos viendo la inacción y la floxedad de los magistrados”<sup>11</sup>.*

El autor, que contrapone al pueblo patriota con las “cabezas viciadas” y califica a algunos generales de “ignorantes”, acaba clamando “por la patria, la religión y nuestro legítimo soberano Fernando VII”. La contestación llegó un mes después,

8. Que este convento se distinguía por su patriotismo se demuestra más adelante en la anotación que transcribimos del Diario 4, (2 de agosto de 1809), pág. 203.

9. *Libro consistorial*, 5-XI-1808. A.H.M.S. Leg. 193.

10. Cfr. más adelante, anotación del 14 de noviembre de 1808 en Diario 3, pág. 202.

11. A.H.N. Estado, Leg. 81 L.

desde Sevilla; la Suprema comunicaba a la Junta de Salamanca medidas enérgicas para el alistamiento e instrucción, severos castigos para los que incumplieran las órdenes, requisita escrupulosa de caballos, etc. Cuando esta orden se dictaba desde el Real Alcázar ya estaban los franceses a las puertas de Salamanca.

C) PRIMERA OCUPACIÓN FRANCESA, 17 ENERO 1809-31 JULIO 1809

Como se cuenta en la anotación del 16 de mayo del manuscrito *Noticia de noticias* (Diario 2), Salamanca no era “un punto de defensa militar”. Sí lo era Ciudad Rodrigo que hacia 1750 había salido beneficiada por la hostilidad de la Universidad salmantina a que la academia se mezclara con la milicia<sup>12</sup>. Años después la Universidad se volvió a oponer a la construcción de cuarteles: “No sólo que no haya cuarteles, sino también que no haya soldados” se decía en el informe en el que tanto tuvo que ver Meléndez Valdés, con su intención de proteger el sosiego y el bolsillo del estudiante<sup>13</sup>.

En pura lógica, pues, carecía de sentido la resistencia suicida de una ciudad amurallada muy deficientemente<sup>14</sup>. Y la ciudad abrió sus puertas al invasor, previa huida de los más significados patriotas, frailes y monjas. Como buena parte de las anotaciones que se transcriben más adelante pertenecen a esta etapa, no haré más que llamar la atención sobre dos o tres aspectos. El primero de ellos se refiere a los intentos de resistencia que por fuerza debían ser limitados<sup>15</sup>; el cabo Lluch, el criado Estrada (ambos de origen catalán) junto con Francisco Nieto, Conde de Monterrón, fueron detenidos a fines de enero; Estrada fue condenado a muerte pero al final fue indultado y todos fueron liberados, exceptuando a Monterrón que con su sombrero de “ube” salió una mañana de febrero desterrado a Zamora; salvo la puesta de carteles en varias lenguas invitando a la desertión (lo que tuvo su eficacia), hasta principios de julio no se recogen en los diarios episodios significativos de resistencia en la ciudad. No deben pasarse por alto, sin embargo, otras formas de resistencia como el simple abandono de las casas por parte de los mozos, el robo de ganado a fines de junio que los llamados “españoles” hacían a los afrancesados Salgado, Urrero...o las amenazas: la exposición de las listas con el nombre de los traidores (7 de julio, diario 2) tenía su efectividad al forzar la huida de los que se sentían amenazados, como debió ocurrir con el canónigo Sánchez Rangel<sup>16</sup>.

---

12. Salamanca perdió incluso durante años la cabecera de provincia a partir de 1749 ó 1750 “en que por cierta queja de la Universidad de que la tropa y concurrencia de oficiales militares enganchaba estudiantes para soldados, se trasladó la Intendencia de Ejército con sus oficinas a Zamora y se estableció la Intendencia de la Provincia en Ciudad Rodrigo...”, se quejaba amargamente el corregidor Saura y Saravia en 1784. A.H.N. Estado Leg. 3016.

13. DEMERSON (1971).

14. El arquitecto Sagarvinaga había avisado del peligro de ruina en 1804 debido a defectos de construcción (“piedra de mampostería menuda, sin trabazón ni ligazón alguna”), A.H.M.S. Caja 1.278 (s.c.).

15. Esto no infravalora para nada los trabajos conspiratorios del clérigo Guillén relatados por Llopis.

16. “No tan solamente ha oído que el pueblo sublevado ha pedido su cabeza para satisfacer las rabias que alimenta en su seno contra los que han seguido el partido de la Razón, sino que habiéndole colo-

En segundo lugar, la historia de la ciudad de Salamanca hay que observarla a partir de estas fechas desde la de Ciudad Rodrigo, tras los sucesivos intentos en la toma de la única plaza militar que se resistía. Por último, con la entrada de los franceses se inició el saqueo que suelen protagonizar los invasores; pero esta fase fue de duración limitada pues a largo plazo lo que interesa es el “saqueo” institucionalizado de la fiscalidad. Para ello fue preciso efectuar un padrón el 11 de mayo y contar con unos criterios de actuación que, por lo que dejan traslucir las actas del ayuntamiento, fueron de índole progresiva. Así a fines de abril leemos en el libro del Consistorio: “No sólo ha procurado descartar en esta Contribución a los vecinos pobres –se quejaban los representantes del Clero– sino que ha recargado al clero regular más que al secular y a éste más que al hacendado...”. Cabildo y Universidad alegaron indefensión, ilegalidad, se amenazó con “providencias militares” pero creo que con este primer repartimiento no se logró todo el éxito que se esperaba de esas instituciones. En cualquier caso, para responder a las exigencias, el Cabildo se vio obligado a iniciar la desamortización urbana: las primeras casas del Cabildo se empezaron a vender a fines de abril. La Universidad perdió sus tercias... Así, la invasión napoleónica se encargaba de ir erosionando el Antiguo Régimen con el ataque a las rentas de las instituciones más representativas.

En estos primeros meses los franceses consumieron 34.000 fanegas de trigo, 2.200 bueyes aparte de carneros, vino y otros suministros ¿fueron los pueblos los encargados de satisfacer tal consumo?

D) ALTERNANCIAS OCUPACIÓN/RECUPERACIÓN, 1 AGOSTO 1809-29 NOVIEMBRE 1809

Salamanca debió ser la última capital de provincia castellana ocupada por el enemigo en lo que tuvo que influir, aparte de su situación más periférica, la presencia de tropas inglesas hasta mediados de diciembre de 1808. Una vez que habían entrado los franceses, se vio sometida, como otras ciudades vecinas, a distintas alternancias de ocupación o recuperación según dictaba la suerte de las campañas militares. La siguiente cronología informa de la extrema versatilidad política a la que se vio expuesta la ciudad salmantina.

16 enero 1809-31 julio 1809	Gobierno francés (Primera ocupación)
2 agosto 1809-14 agosto 1809	Gobierno español
14 agosto 1809-24 octubre 1809	Gobierno francés
25 octubre 1809-5 noviembre 1809	Gobierno español
6 noviembre 1809-19 noviembre 1809	Gobierno francés

*cado también en un pasquín entre otros fieles vasallos de V.M. para excitar el furor del populacho contra su vida, se vio en la necesidad de seguir los ejércitos franceses que de Orden de su Majestad se dirigieron a las orillas del Tajo...”. Exposición de Marcelino Sánchez Rangel desde Madrid a José I el 19 de octubre de 1809, Archivo General de Indias, Indiferente, Leg. 3. 123. Este canónigo alude a su salida de Salamanca el 1 de agosto (Diario 4), si bien su nombre no figura en esa relación, Zaonero lo incluye en la suya que es más completa.*

20 noviembre 1809-29 noviembre 1809	Gobierno español
30 noviembre 1809-16 junio 1812	Gobierno francés (Segunda ocupación)
17 junio 1812-15 noviembre 1812	Gobierno español
15 noviembre 1812-26 mayo 1813	Gobierno francés (Tercera ocupación).

Como puede observarse, es el periodo del 2 de agosto de 1809 a fines de noviembre, donde se concentra la mayor oscilación de alternancias políticas. Durante estos cuatro meses los habitantes de la ciudad se vieron expuestos nada menos que a cinco cambios de ocupantes (y de política, claro está) lo que debió favorecer situaciones de revancha como reflejan las anotaciones del Diario 4. Salvo el periodo de 9 semanas que estuvo Ney, luego sustituido por Marchand, (14 agosto-24 octubre), la dominación francesa o española se fue alternando en periodos que no superaban los 15 días. Con razón calificó Fernando Iscar-Peyra a Salamanca como “ciudad neutral y bicéfala, que podía mirar, y hasta sonreír a cada uno de los dos combatientes”. Y eso fue Salamanca durante la segunda mitad del año nueve, “hospedería de franceses y españoles, en la que, unos y otros, venían a reparar sus fuerzas después de los descalabros y a preparar sus planes para el apetecido desquite”<sup>17</sup>.

Las principales vicisitudes militares que explican tanta movilidad son, en primer lugar, la salida de Soult y Ney a fines de julio para reforzar las tropas del mariscal Víctor, después de la derrota de Talavera (27-28 de julio). Una vez vuelto Ney, después de asolar las comarcas de Béjar, la derrota de la batalla de Tamames obliga a la retirada francesa hasta que el triunfo en Alba de Tormes dió paso a una larga estancia de los franceses en la ciudad<sup>18</sup>.

## 2. LOS DIARIOS MANUSCRITOS DE LA BIBLIOTECA UNIVERSITARIA (1807-1813)

Una abundante literatura se ha ocupado de la Guerra de la Independencia aunque importantes fuentes sigan sin ser utilizadas como testimonian impresos y manuscritos de la colección Gómez-Imaz en la Biblioteca Nacional. Dentro de esa literatura no escasean los diarios como se demuestra por la reciente utilización que ha efectuado Moreno Alonso (1997); varios de éstos se han editado en Cataluña<sup>19</sup>, y en otras partes, donde corresponde nombrar, por las coincidencias con nuestros diarios, el libro de Gallardo Merino referido a Valladolid<sup>20</sup> y, especialmente, por las características del autor –un modesto rentista de Toro– y por el talante de las noti-

17. ISCAR-PEYRA (1927), p. 130.

18. Las limitaciones de espacio impiden hacer una presentación de los principales rasgos del resto de periodos; me remito a lo publicado en *El Adelanto*, cfr. nota 3.

19. Destacamos el de BOSCH I CARDELLÀ (1815) editado por E. Canales, la parte correspondiente del BARÓ DE MALDÀ (sólo el relato de dos años 1808-10 ocupa más de trescientas páginas de apretada letra) y muy recientemente *El mons d Isidre Mata del Racó. Notes d un propietari pagès al Penedès de la fi de l'Antic Règim*. Edic. de J. Colomé. Sant Sadurní de Noya.

20. *Noticias de casos particulares ocurridos en la ciudad de Valladolid año de 1808 y siguientes*. Ed. de J. Ortega, 1886, reeditado por GRUPO PINCIANO: *Valladolid, Diarios curiosos (1807-1841)*. ed, fac-símil, 1989.

cias recogidas, el diario de la familia Sánchez Arcilla, publicado por Delgado y Pascual Gete.

En Salamanca sólo contamos con la recreación que hizo Iscar Peyra del libro de Zaonero, ahora editado íntegramente, de lo que ha llegado a nosotros<sup>21</sup>, y el informe de una religiosa en 1817 editado por Pérez Delgado. Entre los 1680 manuscritos de la Biblioteca Universitaria de Salamanca, la casi totalidad anteriores al siglo XIX, sólo hemos encontrado los siguiente diarios.

- Ms. 673: *Libro de noticias de Salamanca que empieza a regir el año de 1796* (147 x 100 mm) en letra itálica, sin encuadernar, 1 + 152 folios. Su autor Joaquín Zaonero; sólo se transcribe la noticia del 16 de enero cuando entran los franceses. Lo hemos denominado **Diario 1**.
- Ms. 1652, castellano del siglo XIX (100/105 x 70/75 mm.) letra itálica. Hay otras informaciones de carácter fiscal y demográfico, pero la que ahora nos interesa es *Noticia de Noticias*, dietario de 1808-1809 (fol. 1r-136r) y fol 202r-232r. Sólo se publica una selección; difícil transcripción en bastante ocasiones. Lo hemos llamado **Diario 2**.
- Ms. 1644, letra itálica, enc. holandesa 145/165 x 105/110 mm. 271 folios. La mayor parte del manuscrito se refiere a tablas astronómicas, calendarios y diversas curiosidades. Las *Noticias de Salamanca* ocupan los folios 245-258 y hay autores distintos en su redacción. Llamamos **Diario 3** al que se dedica al recuento de entrada y salida de tropas, de noviembre de 1807 a 1808, y **Diario 4** al que continúa con más detalle lo ocurrido a partir de agosto de 1809 hasta principios de 1810. Ambos diarios se han tenido que ordenar y se han transcrito íntegramente.
- Ms. 681. *Libro para asentar varias cosas que van sucediendo según las circunstancias de los tiempos*, (150 x 100 mm), letra itálica. Se han ordenado las escasas noticias relativas a la guerra que se transcriben íntegramente. El manuscrito proporciona noticias esporádicas de índole política o festiva que llegan hasta 1856. Se editan todas las relativas a la guerra. **Diario 5**.

Estamos ante diarios muy modestos que no parece precisamente que fueran escritos pensando en su posible publicación y, más que diarios, muchas veces son simples anotaciones donde se mezclan junto a las noticias o los bulos, asuntos de índole familiar o recetas para hacer tinta. La calidad de los mismos es muy desigual, siendo los menos valiosos los diarios 3 y 5, pero en conjunto se demuestra que el tema de la guerra de la independencia en Salamanca no es un pozo agotado sino todo lo contrario.

21. El *Libro de noticias* de Zaonero, tal como se conserva ahora, concluye en 1812 cuando en su origen llegaba hasta 1814.

2.1. EL LIBRO DE NOTICIAS DE ZAONERO<sup>22</sup>

Al igual que en Toro o en Valladolid estamos ante un manuscrito que se inicia en 1796 y que en alguna versión anterior, la utilizada por Villar y Macías, continuaba hasta mayo de 1814. En la actualidad sólo llega hasta agosto de 1812 cuando las tropas de Wellington entraron en Madrid. Pese a este recorte, constituye la mejor fuente para seguir los avatares de la guerra en la ciudad de Salamanca.

No espere el lector nada parecido a esas memorias escritas al cabo de los años con la única intención de legitimar el pasado. Estamos más bien ante el cuaderno donde un hombre sin muchas pretensiones filosóficas apunta los principales sucesos que de acuerdo con los criterios de una persona nada ilustrada (en el doble sentido de algo iletrado y partidario del Antiguo Régimen) le parecen noticias reseñables en el cruce de los siglos XVIII-XIX. Al inicio, el diario se asemeja a un simple anecdotario de sucesos. Pero la crónica cambia de ritmo a partir de 1806; el número de ahogados o de incendios pasa a un segundo plano ante el detalle con el que se cuenta la celebración del encumbramiento de Godoy, cuya medalla en la enjuta de los arcos inmediatos al de San Martín, próximos a la calle del Prior, sufrió de inmediato la malquerencia de la gente del pueblo siendo embadurnada; todavía hoy se puede observar el medallón huérfano aún de figura alguna.

Con esta acción que siguió en el anonimato pese a una importante recompensa, ya se preludiaba el júbilo con el que se iba a vivir en Salamanca la caída de Godoy el 22 de marzo de 1808. El manuscrito de Zaonero es en este sentido una excelente crónica del acontecer político en las postrimerías del Antiguo Régimen como lo sigue siendo cuando llegan los días del levantamiento contra el francés, "días de juicio"<sup>23</sup>. Y, por supuesto, es la crónica de la vida ciudadana durante la guerra observada desde el ángulo patriótico y conservador... Su animosidad contra el francés no tiene límites: el francés es católico sólo de nombre, y ladrón, y hasta aburrido en sus funciones de teatro mientras que el inglés es esbelto de cuerpo, valiente y religioso.

Ciertamente nuestro cronista se esmera en el recuento, en demasía minucioso, de los uniformes de los que desfilaban una vez pasada la puerta de Zamora pero tampoco falta el detalle cuando tiene que contar alguna de las costumbres o aficciones de los ocupantes<sup>24</sup>. Y por somero que nos parezca, disponemos de indicaciones valiosas sobre los niveles de consumo de la tropa, de los duelos y de las

---

22. Los siguientes párrafos forman parte del amplio estudio que precede a la edición crítica del *Libro de Noticias de Salamanca 1796-1814*. Librería Cervantes, Salamanca, 1998.

23. Fue "un día de juicio" dice Zaonero para referirse a los sucesos del 6 de mayo, a los del levantamiento un mes después y a la llegada el 20 de septiembre de 1811 del Conde Dorsenne; esta expresión apocalíptica "parecía día del juicio" se encuentra también en *Razón de lo que pasó esta comunidad*, (informe de una religiosa que ha editado PÉREZ DELGADO) para referirse a la última venida de los franceses en noviembre de 1812.

24. Merece llamar la atención sobre la descripción de la ceremonia religiosa de los soldados ingleses del ejército de Moore (14-XI-1808) o la de los francmasones ("farmasones" para Zaonero) en septiembre de 1809.

deserciones por ambos bandos, de los castigos y ejecuciones, de los suicidios y otros accidentes con alguna explicación no necesariamente ingenua<sup>25</sup>; la mortalidad en los hospitales se puede rastrear desde septiembre de 1810 justificando con su elevado nivel las deficiencias de los hospitales salmantinos<sup>26</sup>. Por último, Zaonero nos ofrece el día a día del cambio urbanístico de nuestra ciudad, del derribo de muchos monumentos para la construcción de los fuertes de San Vicente y San Cayetano, "fabricando la guerra con los restos de la religión", como sintetizó magistralmente Pérez Galdós<sup>27</sup>.

## 2.2. NOTICIA DE NOTICIAS. DIARIO 2

Cronológicamente está centrado en lo que hemos titulado primera ocupación y parece concluir cuando ésta termina (enero-julio de 1809). Está dividido en cinco cuadernillos de lectura difícil por la forma de aprovechar el espacio (escritura en los márgenes) y porque la encuadernación se ha 'comido' sílabas de vez en cuando. Para complicar aún más las cosas hay noticias cifradas, cuya clave aunque no es de gran complejidad, dificulta mucho la transcripción<sup>28</sup>. Tiene una extensión mayor y de letra más apretada que el *Libro de noticias* de Zaonero pese a que éste empieza mucho antes de la guerra y llega hasta mediados de 1812. Disponemos así de muchos más detalles para lo que ocurre desde fines de septiembre de 1808 hasta fines de julio del año siguiente; de este modo, las noticias escuetas de Zaonero de estos diez meses se enriquecen con detalles de nombres y lugares<sup>29</sup>, proporciona otras que no ofrece aquél y, sobre todo, informa de un sinfín de rumores, bulos...

Esta es sin duda la peculiaridad principal de este diario, la de proporcionar 'noticia de noticias' que con frecuencia se demostraban ser falsas, tanto de índole nacional como local. "Se extendió la voz" dice a menudo este diario delatando así la importancia del rumor y de la tradición oral en sociedades poco alfabetizadas. De todo ello el lector hallará muestras en los fragmentos que hemos transcrito en el Apéndice. Llamamos la atención sobre la anotación del 28 de febrero al razonar sobre la fiabilidad que debe esperarse de noticias alejadas de Salamanca cuando no se controla la veracidad de lo ocurrido a pocos kilómetros, o –anotación de 24 de junio– cuando se habló nada menos que de la venida del Papa a Sevilla.

25. El 21 de marzo de 1810 "un oficial francés se quedó muerto de repente y por esto se hizo de él anatomía y se le alló los sesos acangrenados y las fibras del estómago, de pensar malancólicamente".

26. "Los hospitales de Salamanca son depósitos de podredumbre que devoran a los enfermos" decía el general Foy que estuvo por estas tierras con ocasión de la 2ª y 3ª invasión de Portugal y la retirada de Arapiles, citado en FARIAS (1919) p. 132. De todos modos, el mal no era sólo salmantino como MARBOT se encargaría de documentar en sus *Memorias*.

27. PÉREZ GALDÓS: "La batalla de los Arapiles" (1945), p. 902.

28. Ayuda parcial, pero no por eso despreciable, he recibido de R. Robledo Cortés para una primera transcripción.

29. Un ejemplo entre tantos, la ejecución de dos soldados españoles el 21 de marzo de 1809; este diario nos informa de sus nombres y procedencia y además apunta que la delación fue obra de una mujer.

¿Cómo encuadrar este tipo de noticias? La supuesta venida del Papa fue calificada por el anónimo autor de “disparate”. Pero ¿acaso no resulta mas disparate el rumor que recorrió la noche parisina del 9 al 10 de Termidor según el cual Robespierre habría querido proclamarse Rey y que incluso tenía la intención de desposarse con la hija, detenida, de Luis XVI? <sup>30</sup>. La potencialidad de la información – o de la contrainformación–, la “guerra psicológica”, se demuestra desde el otro bando cuando tienen que reaccionar a los premios en metálico que ofrecen los españoles invitando a la desertión:

“Por una persona que ha venido ayer de dicha Ciudad de Salamanca se save que reina allí gran desconcierto entre las tropas francesas habiendo llegado a desabbenirse en términos que llegaron a tomar las armas unos contra otros y *siendo preciso a los Gefes esparcir noticias falsas ventajosas a los Exércitos* para restablecer el sosiego y ebitar la desertión a que aspiran muchos llevados de los premios que V.M. ofrece...”<sup>31</sup>

Hay otro argumento que no debe despreciarse para comprender la información/desinformación: durante parte de la guerra existían dos fuentes de información oficiales y a menudo contradictorias. Así, por ejemplo, el Suplemento de la *Gaceta de Madrid* del 14 de Enero se abre con una proclama del clero y autoridades de Valladolid, pintando absurda la resistencia antifrancesa, mientras que la *Gaceta del Gobierno* desde Sevilla saca un número extraordinario el 11 de enero con una noticia del 4 de enero, *recogida desde Salamanca*, donde se dice que se “ha sabido de positivo” que los franceses han salido derrotados en Zamora, cuando lo cierto era todo lo contrario. Por último, Toreno ofrece una explicación curiosa para las falsas noticias, tan abundantes a fines de 1808, que impedían conocer la rendición de Madrid: “*Los pueblos oían con tal sospecha a los que daban tristes nuevas que los pocos trajineros y viajeros que circulaban en tan aciagos días, en vez de descubrir la verdad, la ocultaban, estando así seguros de ser bien tratados y recibidos*”<sup>32</sup>.

Ignoro quién puede ser el autor del Diario 2, *Noticias de noticias*, a quien podríamos calificar de patriota con bastante escepticismo; se refiere alguna vez a su hermano Gregorio, residente en Madrid, y a un tal Picota, que debía ser trajinero y por lo tanto vehículo apropiado de noticias y rumores con los que rellenar su diario. De momento, hasta que aparezca alguien que tenga el ánimo de hacer el estudio crítico del Diario 2, debemos contentarnos con el anonimato y con los fragmentos transcritos en el Apéndice. En ellos se ofrece información valiosa sobre diversos acontecimientos que he agrupado en cuatro apartados por orden cronológico; las indicaciones siguientes guían al lector sobre los temas principales.

30. BACZKO (1989). El autor parte de la consideración del rumor falso como un “hecho social real” y examina la fabricación del rumor como arma política, en este caso, contra Robespierre. Debo esta referencia a la amiga Irene Castells.

31. A.H.N. Estado, Leg. 65, G fol. 266. Información de la Junta de Ciudad Rodrigo.

32. TORENO (1872) p. 155.

- a) *Patriotas y pragmáticos, octubre 1808-15 enero de 1809*. Desconcierto después de la derrota de Cuesta y dudas sobre su patriotismo que se extienden también a Castaños. La noticia del tres de enero de que los franceses están en Guijuelo, es decir, a menos de dos días de camino, sirve de detonante para que la Junta de Salvación, presidida por Cerralbo, se disuelva de hecho (aunque, quizá, no formalmente). Frailes y monjas temen lo peor y huyen.
- b) *Entrada de los franceses*. Retrato, espléndido por su detalle, de la entrada de los franceses en Salamanca, cuando el miedo cede a la curiosidad. Merece leer con calma el relato de ese día 16 para captar la variedad de actitudes, miedo-odio al invasor que desemboca en deseos de paz... Las confiscaciones del invasor delatan el poderío de la industria de curtidos salmantinos.
- c) *¿Intentos de resistencia? febrero-marzo de 1809*. Después de que el Conde de Monterrón, F. Nieto, es expulsado de la ciudad, los intentos de resistencia parecen centrarse en Alba. Cualquier rumor o cualquier cartel invitando a los "franceses"<sup>33</sup> a la desertión, o cualquier salida de éstos en dirección a Ledesma o Ciudad Rodrigo justifica una ilusión desmedida por la llegada de ingleses o españoles. Muchos mozos abandonan la ciudad.
- d) *Escaramuzas. Salida de los franceses, junio-julio de 1809*. Las noticias que hemos seleccionado recogen ilusiones y decepciones por igual. Tienen cierto interés, aparte de la condena de la ciudad de Salamanca, la escaramuza de principios de julio y las descripciones que se hace de los mariscales Ney y Soult a su llegada a Salamanca, repartiendo antipatía y simpatía respectivamente.

### 2.3. NOTICIAS DE SALAMANCA. DIARIO 3

Al igual que el diario anterior, desconocemos quien sea el autor de este pequeño diario que se reduce a dar cuenta, como fiel notario, de las entradas y salidas de tropas para la primera invasión de Portugal. No obstante, llamamos la atención sobre el apunte del 16 de noviembre (la supuesta venida de Napoleón a Salamanca y la casa donde se aloja) y el de seis después (la venta de géneros que hacen los soldados franceses en Salamanca).

### 2.4. NOTICIAS DE SALAMANCA. DIARIO 4

Procede del mismo manuscrito que el anterior (Ms. 1644) pero se trata de autor –o autores– distintos. Debe ser una copia posterior que alguien ha efectuado de diversos diarios. Esta suposición está avalada por el desorden cronológico que tiene el diario: empieza a principios de 1810, para volver a mediados de agosto del año

33. Las comillas se justifican porque entre los integrantes del ejército francés abundaban polacos, prusianos... etc. Noticia de estos premios en Diario 2, 5 de marzo de 1809.

anterior y, cuando concluye el año, retorna otra vez a los primeros días de agosto. Además, hay anotaciones donde no pone el mes, ni el año; en el margen superior, a veces está escrito “parece de [1]809”; por último, hay dos anotaciones distintas para un mismo día (que nosotros hemos separado con guiones). Por lo tanto, este diario 3 (y a lo mejor parte del anterior), deben ser copias de distintos diarios o libretas que suelen conservarse en el ámbito familiar. Lo que se ha hecho es ordenar las noticias y deducir la fecha de otras apoyándonos en el libro de Zaonero.

El diario se abre con la retirada de los franceses al concluir el mes de julio de 1809. Salamanca ha sido lugar de encuentro de miles de soldados que proceden de la segunda invasión de Portugal a cargo de Soult. El día uno de agosto salen los que quedaban en dirección al puerto de Baños para reforzar las tropas francesas que han sufrido un duro revés en Talavera (27-28 de julio). El diario da cuenta de los afrancesados ilustres que dejan la ciudad y nos ofrece la mejor crónica que conozcamos de la “batalla del Rollo”. Este diario recoge con detalle los saqueos de las tropas de Ney cuando vuelve el 14 de agosto pero no oculta tampoco el encarcelamiento que los españoles hacen con los afrancesados ni la fuerte contribución que aquéllos exigen. Cuando vuelve a entrar Ney, recoge con precisión la contribución y castigos sobre los conventos femeninos. Finalmente, como ocurre con el diario 2, fantasía y realidad se mezclan; por ejemplo, el 23 de agosto de 1809 vemos a Napoleón muerto y al día siguiente entrando en España.

### 2.5 LIBRO PARA ASENTAR VARIAS COSAS. DIARIO 5

Breve diario, de escaso valor, donde sólo se recogen rogativas y alguna que otra entrada de los franceses. Se trata de un grupo de noticias que aparecen alguna vez sin fecha alguna y que ahora se han ordenado; carece de estructura de diario alguna. En noticias posteriores a 1813 que aquí no se transcriben, el autor no oculta su alegría por el triunfo del absolutismo. Como todos los diarios, incluido el de Zaonero tal como ha llegado a nosotros, no sobrepasan el verano de 1812; tiene su interés la anotación sobre la entrada tumultuosa de los franceses el 15 de noviembre de 1812.

## 3. APÉNDICE

### 3.1. LIBRO DE NOTICIAS DE SALAMANCA (1796-1814). DIARIO 1 (ZAONERO)

Del diario de Zaonero sólo se transcribe su relato de la entrada de los franceses en Salamanca para que sirva de contraste con la diferente versión del diario 2.

### **Año de 1809**

Después de nueve veces que se temió con grandes sustos y alvornos, binon los franceses a esta ciudad el día 17 de enero, día en que entraron 500 ombres de

cavallería, y el siguiente día 1.500 de infantería. El día 16, bíspera de su entrada y día que se aguardaban por aver salido aquella noche un tal Santiago Román a saver donde estaban y averlos visto en Calzada, sólo vinon 28 dragones, pusieron un edito de paz en la puerta de Zamora y se bolbieron para Calzada; dos oficiales ingleses que avían quedado aquí quitaron el cartel así que se fueron los franceses. No se puede ponderar el gran susto, y alvoro to que padeció este pueblo la noche del 15 de enero, pues desde las once de dicha noche, todo el becindario, curas, frailes i monjas andavan por las calles disponiendo la uyda *que* se llenaron los lugares inmediatos de gentes.

El día 19 quitaron todas las armas con pena de la vida a el que no las entregase. El día 21 fue la jura en la Catedral de Josep Napoleón y ubo sermón en este día; se abrió el registro para los clérigos en Casa del Ovispo i para los paisanos en la Casa de la Ciudad. En este registro se firmava por Josep 1º; el día 23 ubo Tedeum, luego ubo comedia<sup>34</sup> que nadie asistía.

Sacaron de la ciudad 2.000 colchones, 2.000 baras de paño, mucho material para botas y zapatos; se cojieron todas las buenas armas i las demás las hizieron pedazos, todas las municiones, todo el dinero de tesorería i comunidades, todos los donativos que avía echos, en fin, todo lo que quisieron, estos dos mil ombres con un cañón i un obús intimidaron a Salam<sup>a</sup>nc<sup>a</sup>. Era tanto lo que avía rovado en otras partes que en la Plaza de la Berdura bendían todo genero de alajas i muebles, de casas i templos.

### 3.2. NOTICIA DE NOTICIAS. DIARIO ANÓNIMO 2. OCTUBRE 1808 - JULIO 1809 (FRAGMENTOS)

#### *[a) Patriotas y pragmáticos]*

#### **4 octubre 1808**

(...)

También se decía que el Consejo de Castilla había tratado de entorpecer la instalación o formación de dicha Junta Suprema de Gobierno; hablando del General Cuesta decía que uno de los cargos o procedimientos porque le podían hacer cargo o por lo que se hacía sospechoso era porque iba en favor del Consejo en estas circunstancias. Y siguiendo hablando de él decían que era cierta la orden que le havia dado a Ciudad Rodrigo para que se entregase (quieren decir que a los franceses) que aunque aquí havia dicho a esta Junta de Armamento quando se le consultó sobre la conmoción del pueblo (que fue general en toda España) que se podía condescender en algún tanto alistando y fatigándole pero nada más.

34. En el manuscrito, después de esta palabra figura “¿si?”, como si se dudara de la inasistencia que dice a continuación.

### **18 octubre<sup>35</sup>**

Décima: Por Pragmática sanción/ se ha mandado publicar/ de que el vaso de cagar/ se llame Napoleón/ y por la misma razón/ y dicha ley lo decreta/ que se ponga en la Gazeta/ en un capítulo aparte/ que se llame Bonaparte/ todo común de secreta.

### **19 octubre**

Por la mañana, que ha venido un irlandés que extraña el poco entusiasmo de los españoles y dicen que más entusiasmados están los irlandeses.(...) Que ha dicho el mismo que en Irlanda se han armado y alistado 100.000 hombres, que los 50.000 vienen a España a auxiliarla en la fuertísima guerra que tiene con Francia y los otros 50.000 van a Italia, según dicen a socorrer al P. Santo y que si se podía lograr traerle a España, Portugal o Inglaterra.

### **Martes 22, noviembre**

Vino la artillería inglesa<sup>36</sup>, cinco cañones de poco calibre y un obús; se dixo que también había entrado tropa, vino la artillería con muchos carros. Se habló de que Castaños también había salido (como dice el vulgo traidor) y a él le echaban la culpa de la entrada de los franceses en Burgos y Valladolid que había orden de la Junta Central para prenderle (...).

### **Lunes 28, noviembre**

Que 40.000 franceses estaban en Valladolid. Que también los havia en Medina, que han pasado el puerto de Tordesillas y que las monjas de éste estaban en Peñaranda. Otros, que es mentira esto, que los franceses dexan los puertos a un lado y que se dirigen a Madrid por Soria, Guadalaxara y Alcalá. Que es mentira lo que se havia dicho de ser Castaños traidor y su prisión, que no hay nada, que está quieto y sosegado con su ejército de 30.000 hombres.

### **Martes 20 diciembre**

Que había venido segunda orden del Marqués de la Romana para que todos los dispersos que se hallasen aquí se fuesen a incorporar inmediatamente con sus respectivos cuerpos, lo cierto es que salieron como a las diez de la mañana, unos

---

35. Esta décima, de la que se da cuenta el día 18 de octubre por la mañana, se recoge después de las noticias de 31 de diciembre, en folio 41.

36. Es la correspondiente al ejército de Moore que empieza a entrar en esta ciudad a mediados de noviembre.

400 y tantos hombres, de estos la maior parte gallegos, con uniforme encarnado vastante maltratados todos.

### **Lunes 26, diciembre**

Nada se dixo de positivo de las cosas de Madrid. Empezó la gente a hablar con vastante descaro de el mal gobierno de esta Junta y aun dicen pusieron pasquines diciendo (...) y pidiendo la cabeza de los traidores, sobre lo que estuvieron vata-llando vastante al anochecer sobre ello en la Lonja; con patrullas que salieron este día se tranquilizó algo (...).

[1809]

### **3 enero**

De resultas de haber venido esta noche pasada a las 12 dadas un [aviso?] a esta Junta (que se combocó seguidamente a la una por su presidente) del alcalde maior de Salvatierra que dicen decía haver llegado al Guijuelo 2 franceses y pedido un corto numero de raciones, como 20 o 30 y que con ellas se havian metido en el monte inmediato, se disolvió la Junta por su presidente Almarza, fue al cuerpo de guardia de urbanos y los mando retirar a sus casas y él se marchó de la ciudad. Con esto que se extendió de madrugada en este día se conmovió el pueblo bastante y algunos se marcharon bien temprano, y dicen que algunos otros individuos de la Junta y se extendió la voz de que a las 10 de la mañana llegaban aquí 2.000 franceses de cavallería con lo que el pueblo vaxo se reunió en corrillos en la plaza y en una combersación dirigía su encono a las personas que se havían ausentado. En vista de esto se fixó edicto por el alcalde maior manifestando que todo un publico reunido y juicioso causa respeto; amonestaba en seguida la pública tranquilidad y que no se desamparase el pueblo y con efecto se estorbó la salida a alguna persona (...).

### **Enero 12**

Que los franceses se dirigen por Peñausende a Ledesma y se cree que desde allí al Portugal, con lo que, aunque se les espera, está más conforme el pueblo, sin embargo de lo que algunas familias y frailes se salieron a los pueblos y aun dicen que algunas monjas.

A las 12 se puso el cartel, manifestando que combenía tranquilidad y recibir a los franceses con quietud, que el ejército inglés y de la Romana havían abandonado la Castilla a la voluntad del vencedor, y que de Andalucía ni Extremadura se

podía esperar socorro, de hacer resistencia se renovarían en Salamanca la escena de Zamora, Avila y Toro, amonestando el sosiego y que por ahora no hay remedio (...).

### **Enero 15**

Truxeron 6 ó 7 carros de galletas recogidas por una partida de ingleses a otra de franceses que llevaban de Corrales de Zamora a los franceses de Zamora. Se dixo o se temía por algunos que los franceses viniesen a buscarla.

Por la tarde ya se extendió que las avanzadas estaban en Corrales de Zamora, que son 3 leguas mas acá, con lo que la gente se puso algo recelosa. A las 11 de la noche ya se extendió la noticia de que los franceses estaban en Aldeaseca y que en breve llegaban aquí, otros decían que estaban a tres leguas.

Se conmovió la gente qual nunca, pues ni frailes, monjas, ni particulares, cesaron de salir en toda la noche estando las calles tan plagadas de gentes a la 1, las 2 y las 3 de la noche como al medio del día, dirigiéndose quasi todos al Arrabal del Puente para evitar el primer golpe, la maior parte de los combentos de monjas quedaron enteramente desalojados y muchas salieron fuera.

//A las tres de la mañana salieron las monjas de en casa del abuelo (sic), se vinieron a casa de u//<sup>37</sup>.

#### *[b) Entrada de los franceses]*

### **Enero 16**

Siguió la gente alborotada y la plaza llena, a la madrugada de este día ya se empezó a darse la noticia. Se presentaron casi todos los eclesiásticos seculares y regulares con vestido de seglares, //algunos estaban [hechos] buenos cuadros//<sup>38</sup>. Vino a las ocho un hombre diciendo que la abanzada havia echado a andar mas acá de Aldeaseca, empezaron a gritar las mujeres y aun a algunos hombres no le hizo muy bien el cuerpo y se empezaron a retirar para sus casas desde el arco de la Casa de la Ciudad que estaba cubierto de gentes: se desbaneció esta noticia por otros que venían del mismo parage, pero lo cierto es que a las 9 se presentaron 28 hombres de cavallería francesa, a la puerta de Zamora, la gente se sobrecogió y aun algunos corrieron, pero volviendo en sí fue grandioso el número de curiosos que se interpolaron con los mismos franceses, hasta las mugeres. Salió el Alcalde maior a manifestarles que la ciudad no estaba en disposición de proceder hostilmente y que podían entrar, que se deseaba la paz, manifestaron ellos, igualmente el mismo deseo, y fixaron a la misma puerta de Zamora un exemplar de la proclama que el 7 de diciembre del último dirigió el emperador Napoleón a los Españoles diciéndoles qué pérfidos les habían empeñado en una guerra; concluye que

37. El texto entre // está escrito en clave

38. El texto entre // está escrito en clave

si siguen así los pueblos dará otra corona a su hermano José y se ceñirá él la de España y se hará respetar; y que Dios le ha dado voluntad y fuerzas para vencer los obstáculos que se le presenten.

Digieron los dichos 28 hombres, cuando se extendió que llevarían la contestación de esta Junta a un comandante que estaba a tres leguas, que no sabían si esta tarde, o mañana llegarían los demás que decían ser un regimiento; otros, 4 ó 6.000 hombres. Poco después quisieron tres oficiales ingleses (que se presentaron a caballo en la misma puerta de Zamora, y atravesaron la ciudad) arrancar el citado decreto, edicto o proclama, que se lo impidió el pueblo, se dirigieron a la Junta con la solicitud de que se defendiese la ciudad. Se les dixo que si ellos tenían gente que saliesen al camino a esperar a los franceses, que el pueblo no podía exponerse a desastres, que esto no era punto de defensa militar.

Se echó enseguida bando para que se presentasen todo el mundo sus tareas con tranquilidad, y los vendedores de víveres pusieron unos puestos y se abriesen las tiendas. (...) Por la mañana también salió el obispo pero al llegar a la administración general ya se habían ido los franceses.

### **Enero 17**

En este día a las 2 de la tarde entraron 560 franceses de caballería (...) y con buenos caballos, salió la abanzada inmediatamente a Calzadilla. Se echó bando para que todos los vecinos presentasen en la casa de la ciudad en el término de 24 horas todas las armas que tubiesen incluso los urbanos. Pena la horca si se encontraba alguna en la requisición que se haría. Que los labradores de la puerta de Zamora, se presenten mañana al amanecer en la plaza con sus carros y caballos para la limpieza de varias calles. A las monjas que estaban en las casas se les ha mandado que se restituyan a sus combentos y que para evitar los insultos se las pondría guardia francesa. *Esta es orden a las preladas.* Que se restituyan a la ciudad todos los que se han ausentado, pena de confiscación de bienes y privación de empleos en término de tres días.

### **Enero 18**

// A las 9 de la mañana llamó la abadesa de Santa Ursula a las monjas de casa del abuelo//<sup>39</sup>. A la misma hora empezaron a entrar tropas de infantería francesa y se dice que en el todo entraron de 4 a 5.000 hombres. A la misma hora se hizo saber al vecindario que llevasen colchones a varios cuarteles pero antes de las doce con todo rigor. Como con efecto llevaron la maior parte de los vecinos un colchón, o colchones que les pidieron y algunos con ropa se dixo que havian pedido 5.000 camas y según otros 2.000 colchones.

39. Texto cifrado.

**Enero 19 [hasta 28]**

Se pidió al vecindario por medio de los celadores mantas para las camas que habían llevado sin ellas, con la prevención de que a las 10 de mañana estuviesen en los cuarteles; a algunos vecinos que el día anterior no se le pidió nada, oy se le pidieron cama entera de colchón, sabana, manta y almoada con funda. En el mismo día que habían pedido 4.000, o 7.000 pares de Zapatos de la Rivera, han de dar 4.000, también 600 pares de botas y de (...) varas de paño para vestuarios, también habían pedido 5 millones de reales en dinero.

Se empezó a decir si se marchaban o no según unos a Ciudad Rodrigo y los otros a Madrid a Madrid por Alba de Tormes. Que han puesto guardias a las afueras, y en el puente, arrabal y (...) Zurguén (...).

En los días 20, 21, 22, 23, 24 y 25 se pidieron 550 varas de lienzo, (...) varas de paño, 300 pares de (...) y una gran porción de fanegas de cebada que se fue a embargar por los pueblos inmediatos (...).

El día 22 devieron traer prisioneros por los franceses, un cadete u oficial ynglés, un soldado de la misma nación erido, y cuatro soldados portugueses, el uno de consideración. El 24 por la tarde también trajeron un erido francés cuasi desnudo, que le habían erido en El Pedroso. El pueblo empezó a alborotarse y algunas personas vastante creyendo que era cierto que había ejército cerca se llegó a decirse que lo había en Ledesma, y que el señor Cuesta también se dirigía a Castilla con el suio y que se irían de aquí los franceses. Se dixo el 26 que el duque de Infantado había destruido a los franceses en las inmediaciones de Madrid hacia Toledo. El 27 que esta noche pasada se había presentado un hombre español a este alcalde maior con una carta del general inglés manifestándole iban a entrar como 6.000 de su nación en esta ciudad.

El 28 se fixó por carteles de orden del general francés la derrota del ejército del Infantado, échole 14.000 prisioneros y 18 vanderas<sup>40</sup> (...) y que en su celebridad se tirasen 21 cañonazos como lo hicieron al mediodía, al mismo tiempo otro edicto amonestando la quietud y confraternización con la tropa francesa imponiendo varias penas, (...) que en el pueblo donde se amotinase y diesen muerte a abanzadas o otros individuos franceses, serían ahorcados los dos sugetos más principales del pueblo, que la gente (?) que no avisase a los franceses si había o no ejército por donde ellos fuesen a pasar, serían juzgados por una comisión militar, y pasados por las armas...Que habían preso a los Piores de San Esteban y San Agustín, (...) se dixo que por no haver dado todas las onzas que se les pidieron.

---

<sup>40</sup>. Se trata de la batalla de Uclés, 13 de enero, que abrió a José I el camino de Madrid (ARTOLA, 1969, p. 192).

*[c) febrero-marzo 1809 ¿intentos de resistencia?]***Febrero 1**

A las 10 en punto sacaron al conde de Monterrón por la puerta de Zamora, entre cinco soldados y un cabo de caballería, iba a pie embozado en su capa con su sombrero de ube. Se dixo que fuera tenía una caballería y un criado según unos a Zamora, según otros a Valladolid y aun los hubo que dixerón le iban a fusilar fuera, que ya estaba juzgado, por no experimentar los efectos que esto causaría en el pueblo (...).

**Febrero 14**

En esta noche pasada mataron un francés cerca de Santo Domingo ([?]), en la calle de Azotados y estuvo depositado todo el día en la tienda que hay a la esquina de dicha calle en la de Albarderos (...), con guardia de los que llaman de la Imperial que tienen las gorras de pelos; unos decían que lo habían muerto otros franceses, otros, que unos tahoneros españoles y que ya los habían cogido (...).

Se siguió hablando que a Alba de Tormes llegaban esta al mediodía 1.600 hombres españoles o a más tardar a la noche y que en Miranda del Castañar había otros 1.400 con tres [?] y un obús. Que a las 8 de la noche han traído presos los franceses al alcalde maior de Alva (...).

**Febrero 15**

Soltaron al alcalde maior de Alba, se dixo que porque no tiene él la culpa que le inculpaban, que habían tirado una pedrada en Alba a un oficial que iba él con él y que éste había creído ser culpable el alcalde maior pero que se había sincerado, aquí se echaba la culpa a un tal Quiroga que fue aquí botiller...

**Febrero 16 y 17**

En la noche del 16 al 17 han salido de aquí algunos franceses de infantería y caballería. Se dice que han ido a Alva según algunos a vengar el ultraje de la pedrada al oficial.

**Febrero 17 y 18**

En estos dos días se siguió hablando de Alva con bastante melancolía que //le habían quemado ([?]) todas las casas, otros que sólo las que encontraban cerradas//<sup>41</sup> también los combentos de San Gerónimo, y las monjas benitas pero no las

41. Texto en clave, con dificultades de interpretación.

carmelitas, que //havían querido pasar por las armas, de cada 10 vecinos uno, o de cada doce hombres, uno, //42 otros que sólo a cinco de los principales, pero todos combienen que era una lástima ver al pueblo...

### **Febrero 19**

Que los franceses desde Alba havian ido a Macotera y a Peñaranda. Aquí se puso oi el cartel por el alcalde maior para la formación de dos compañías nacionales, que dicen se han de componer de los principales y de comerciantes y hacendados según decreto que vino ya en Gazeta...

### **Febrero 20**

Entraron 120 hombres con caballería nº 5 que pidieron 5.000 fanegas de cebada, carros de paja, 500 bueyes de a 500 libras cada uno y todo puesto en Valladolid en 3 plazos a últimos de éste y el último a 31 del que viene.

### **Febrero 27**

Que los mil y tantos que salieron el 25, havían vuelto esta noche pasada (...) que havían perdido más de 600 hombres, no se sabe a dónde havía sido la chamusquina, se decía que antes de San Muñoz, en Rollán (...).

### **Febrero 28**

(...) Que havían perseguido a la avanzada francesa hasta la casa que llaman la Pescanta más allá de Texares, y aun algunos apresaron hasta el puente de aquí, ayer noche. Que en la noche próxima havían sacado a los eridos que havían traído y estaban en San Gerónimo, para Zamora (...) Que se fixó un cartel mui compendioso manifestando o haciendo saber la rendición de Zaragoza (...).

Habiéndose preguntado a un sugeto imparcial con relaciones en la villa de San Muñoz acerca de la noticia que se dixo ayer de el alcalde havía venido a pedir, sobre ciertos eridos y muertos que se suponía havía en su jurisdicción, dixo que el tal alcalde ni había venido, ni havía tal cosa de eridos, o muertos con que si una cosa que está tan cerca se da por supuesto y luego no es cierto, qué debemos esperar de los demás que se nos cuentan y cuios efectos opuestos, según se nos pintan no dexaron de tocar (...) Que Cuesta ha pedido 3.000 fanegas de cebada a Ávila y según otros que estaba él en Ávila.

---

42. Texto en clave.

**Marzo 1**

(...) Se sigue hablando como siempre con esperanza, pero por uno de Ávila, que salió antes de ayer de allí, se sabe que Cuesta ni está allí ni ha pedido raciones. Hay algunos apurillos de carne, es verdad que en el día consumen los franceses de 11 a 12.000 raciones diarias; en cuanto al trigo también se ha consumido el acopio y se trata de acopiar más.

**Marzo 2**

(...) En esta tarde mató un francés de una estocada a tono de juego o chanza un mozo que llaman Carchena en el mesón de la Solana<sup>43</sup> y era un dragón de cavallería; el mozo es uno bagito y dicen que por las circunstancias que ocurrieron en el lance mandó el general francés darle 50 reales de premio y un par de zapatos.

**Marzo 5**

Amanecieron varios carteles o proclamas impresas, dicen fueron 5 ó 4 puestas en varios parages públicos, según dicen en tres idiomas francés, español y alemán combidando a los soldados del emperador Napoleón a pasar a las vanderas de España vajo varios premios (...); la gente se conmovió algo y aún los franceses, pero éstos poco, pusieron centinela al cuartel que estaba al Arco del Toro<sup>44</sup> y luego le arrancaron y lo mismo los demás aunque al pronto, por más que hicieron, quedaron algunos fragmentos.

**Marzo 7, martes**

(..) Por la tarde se estendió la voz de que los ingleses estaban en Aldeaseca, y las verduleras y fruteras empezaron a recoger sus vanastas, con lo que se conmovió algo la gente y alguna que se notó salió por el puente a observar (y aun se apretó [?] a algunos que había salido el obispo con el general francés a recibirlos). Esto pende en que hay muchos de esa opinión, de que los que están aquí se entregaban si viniesen cuatro gatos... y que los franceses tienen miedo; de éstos hay muchos tontos y tienen su confianza en discursos que hacen otros en oras desocupadas y en (el) ejército inglés hacia Ciudad Rodrigo, que puede que acaso no haya un inglés (...).

---

43. Situado en la Plaza Mayor

44. O Arco del Toril, vertiente sudeste de la Plaza Mayor; daba salida a la Lonja de la cárcel.

### **Marzo 11**

(...) Han pedido con toda celeridad 100.000 raciones de galleta //porque han tenido altercado con el intendente para que se iciesen pronto a lo que les contestó no tener ornos//<sup>45</sup>, siendo el término de tres días por último (...).

### **Marzo 12**

(...) Se extendió la voz de que el general francés pedía la mitad de los mozos, por lo que muchos de la ciudad se marcharon efectivamente; a los alcaldes de varrio se les mandó que averiguasen los que se habían marchado y iban preguntando por las casas si estaban todos los mozos (...) <sup>46</sup>.

### **Marzo 24, viernes**

Salieron desde las 5 de la mañana hasta las 8 y media todos los franceses de cavallería y infantería que había aquí, excepto los enfermos y algunos otros pocos. Se llevaron la galleta y las escaleras (...) Se dixo y se tiene de positivo que 40 dragones salieron a buscar al Marqués de Almarza para llevarlo por delante a Ciudad Rodrigo como a los dos anteriores y lo mismo se dice por lo que respecto al Marqués de la Escala.

*[d) Escaramuzas. Salida de los franceses]*

### **1 de Maio**

Se hablo con vastante extensión sobre la muerte de Vives de la que ya no queda duda<sup>47</sup> (...). Oy se ha puesto carta o proclama firmada del general Barón del Imperio Governador de Ciudad y Provincia Milet exortando a los vecinos a la tranquilidad, a no hacer alto[?] de papeles, o carteles<sup>48</sup>, que algunos hombres pèrfidos esparcen con el nombre de Vives, que así se evitaría ver aquí renovados los horrores de la guerra que en otras partes se habían executado. Ellos en verdad que tienen vastantes apostados todo alrededor de la ciudad con plantones de infantería y caballería pero esto no prueba más sino que son buenos soldados y no el terror o miedo que dan a entender las gentes que tienen.

45. Texto cifrado.

46. Un bando posterior del todavía alcalde de Salamanca José María Puente, advertía que no se trataba de ningún alistamiento, pero amenazaba con severos castigos si no volvían los mozos en tres días; la orden se reproduce en RODRÍGUEZ BRUNO (1993), p. 104.

47. Juan Miguel Vives, Mariscal de campo en 1795 y encargado de organizar el cuerpo de voluntarios en Cataluña contra Francia siendo derrotado en febrero de 1809. Fue nombrado después Presidente de la Junta de Ciudad Rodrigo. Le sucedió luego Herrasti.

48. Cfr. nota 31.

**Viernes 12 de Maio**

En este día vastante de madrugada entre 4 y 5 de la mañana se formó toda la caballería que había aquí en la plaza en una época, salió toda en número como de 1500 a 1600 hombres. (...) Que se ha hecho abrir las casas a los que las tenían cerradas estuviesen en la ciudad o no. Que los franceses han echo al despedirse esta mañana el favor de llevarse todas las provisiones o prevenciones que tenían para el año los padres de la Merced calzada habiendo golpeado a algunos y aun al prelado dicen erido en la cara, golpeado a alguno y aun al prelado dicen erídonle en la cara.

**13 Maio, sábado**

(...) Ha llegado un hombre de Estremadura para decir a este alcalde maior noticia de su familia y dice que es mentira todo lo que se ha dicho de las acciones de Cuesta y que no hubo mas que la primera del 28 de Febrero que quedo derrotado<sup>49</sup> (...) que da horror al pasar por el campo donde se dio la acción del gran numero de cadáveres que hay de una parte y otra que motivan un edor insufrible, que nos mataron allí mas de 12.000 hombres (...). Que el comisado regio ha empezado la confiscación de vienes de los que no se han presentado aquí aunque ha pasado el mes de su primera amonestación.

**17 junio, sábado**

Hoy ha habido correo y de[?] se sigue en el mismo estado: que la Junta Suprema Central ha declarado a la ciudad de Salamanca por desleal, infame, traidora & por lo mismo que en adelante esté sujeta a la Ciudad Rodrigo que será la capital de la Provincia, habiendo nombrado por intendente de ella al que era secretario de Vives (...).

**24 de junio, sábado**

Aún sigue la gente con algunas esperanzas que no sé en que fundar y no dexan de originar algunas tonterías y disparates, tanto que hoy se ha dicho que el Papa estaba en Sevilla, que lo han traído los ingleses como si de esto nos resultase alguna cosa más que gastos.

---

49. Más que 28 de febrero, debe ser 28 de marzo, batalla de Medellín. Comenta ARTOLA (1968) que "la persecución de dispersos (...) convirtió el combate en matanza y elevó el número real de bajas españolas a una cifra hasta entonces desconocida en encuentros campales" p. 194-195.

### **julio 1, sábado**

Oy a las 11 de la mañana prendieron a dos de tres que habían venido, que eran de una cuadrilla de 18, que pasaron anoche por Alba y llevaban prisioneros dos edecanes y un oficial francés con una caja de dinero a Ciudad Rodrigo. Los otros dos los cogieron en casa de Gomecello, el de la plaza (...) estaba comprando charreteras; que el uno creo tiene grado de oficial, le echan la culpa de la prisión al mismo Gomecello que dio de seña a Urrero el cojo, nuevo oficial de correo y que avisaron y los prendieron los franceses. Que visto esto por Trespacios que se andaba paseando por la plaza fue a casa del droguero Bárcenas en el Corrillo y avisó al otro compañero que estaba allí llamado Leñaño para que se pusiese en fuga como lo hizo. El otro es de Babilafuente y uno de los presos también que es hijo de un rico de allí llamado Ruano (...).

### **7 de julio**

Que hoy había hallado un cartel a uno de los postes de la plazuela de la Verdura<sup>50</sup> que están en los portales donde vive ahora Pando con lysta de 22 personas de las iniciadas aquí como traidoras por el pueblo<sup>51</sup>, manifestando el porqué[?] y el castigo que les han de dar y que concluye que queda copia para manifestarla al general (...).

### **julio 10, lunes**

No salió la caballería porque a cosa de las 11 de la mañana esparcieron los plantones que temían que el enemigo estaba cerca; se empezaron a alborotar y el pueblo a esparcir las voces a que los nuestros estaban ay y a ponerse en observación; los soldados a prepararse en formación de batalla con las capas liadas alrededor del cuerpo y a carrera a poner a salvo los fulgones (sic) que tenían aquí (...) Ya salió el corregidor a cavallo y recorrió y lo mismo los dragones(...) y la cosa se quedó en bulla como suele. De este alboroto resultó que por la tarde entre tres o cuatro de la tarde prendieron los franceses al voticario que vive en la plaza, Don Simón Domínguez Lomo; dicen y hacen varios cálculos que fue porque dixo por la mañana, quando se dixo que los nuestros estaban ay, que viva Fernando VII y prorrumpió en ademanes de regocijo, otros dicen que ha sido por resentimiento de sus alojados. Lo cierto es que lo llevaron entre los soldados (...).

---

50. Actual mercado de abastos

51. Cfr. nota 16.

**julio 27**

Desde las 3 de la madrugada hasta las 9 de la mañana salió bastante gente como 12.000 hombres (...) A las 10 de la mañana de este día salió el Mariscal Mortier con su plana maior, habiéndole ido a despedir el Mariscal Soult; llevó la misma ruta que la tropa que salió anteriormente. Por la tarde pasó revista en el Rollo a cerca de 5.000 hombres, con 10 cañones y cavallería de pie y a cavallo, el mariscal Soult hombre como de cuarenta y tantos a 50 años, mui llano, buena persona y modo, la pierna derecha la tiene un poco arqueada hacia afuera, ha benido sin ningún bordado y su sombrero era mucho más inferior que el de qualquiera coronel, sin ninguna insignia en él, sólo se distinguía por las veneras y banda encarnada a uso de bandolera debajo de la casaca por encima del chaleco, le tenían mucho respeto los demás generales de división de brigada y demás oficiales (...).

**julio 28**

No salió la gente como dixeron ayer. A las 12 del día sacaron [?] un soldado francés de muy poca estatura, y de edad dixeron como de 15 años y lo arcabucearon sin ceremonia eclesiástica a la pared de la muralla, al sitio donde se ponen los muchachos que cuidan de recoger las pelota que saltan fuera [por el ?] juego de la raqueta. Después de un rato ya muerto lo sacaron al camino de frente a un cacho de arroyo que va a verter a la alverca que atraviesa el paseo del Rollo. Dicen que la hermandad de la Misericordia lo recogió y lo llevó a enterrar al campo santo del hospital.

**julio 31**

Entró el Mariscal Ney, alto un poco chato, no muy buen ceño, su ayre un poco sañado, se parece algo al tendero de la plaza que llaman Tomás Erce. Los soldados de su división son los de más mala raza que han venido aquí y lo mismo se portan en todas partes.

## 3.3. NOTICIA DE NOTICIAS, DIARIO ANÓNIMO 3. NOVIEMBRE 1807-NOV. 1808

Estándose aguardando por instantes y próxima ya la entrada de las tropas francesas en esta ciudad, ocurrió

**En 8 de noviembre:** llegó un propio con orden o aviso del Intendente de Ejército en Valladolid al de esta provincia para que se suspendiesen todas las obras de cuarteles y demás que se estaban haciendo en la inteligencia de que habían de subsistir aquí las tropas 2 meses de acantonamiento, en la que ya no se detenían y sí pasaban a Alcántara y Valencia de Alcántara, para ocupar el Portugal.

**En 9 de noviembre.** A las 10 1/4 de su mañana entró en esta ciudad por la puerta de Zamora el General Labord, Gefede de la primera división. A las 12 se dis-

puso que un edecán saliese en posta para Ciudad Rodrigo, Valencia de Alcántara, Alcántara y Badajoz, para avisar de esta novedad en aquellos puntos y se hicieren la prevenciones necesarias.

A las 3 entró otro posta con aviso de que llegaría el general en jefe Junot gobernador de París y traía un pliego cerrado para éste y habiéndose dicho que pasaba en posta a Ciudad Rodrigo, se dixo también que les habían embargado dos coches para conducirles cada uno cada uno con su tiro de mulas.

**En 10 de noviembre.** A las 11 y 1/2 entró con efecto por la Puerta de Zamora la primera división de tropa francesa con el General Ubril[?] compuesta de 2.400 hombres del regimiento o brigada nº 70, todos jóvenes, uniforme azul

**En 11 de noviembre.** A las 6 de la mañana salió la división de ayer para Ciudad Rodrigo. A las 11 y 1/2 entró otra división de el mismo número de hombres 2.400 de los regimientos o brigada números 4 y 44, uniforme encarnado y azul del número 47.

**En 12 de noviembre.** A las 7 de la mañana salieron las tropas que entraron ayer. Desde las 11 hasta las 2 inclusive entraron 3.600 o 4.000 hombres de varios regimientos con la artillería ligera. A las 5 entró el general Junot con un coche y tres sillas; se alojó en casa del Gobernador.

**En 13 de noviembre.** Salieron las tropas de ayer a las 7 de la mañana. En distintas horas entraron como unos 5 a 6.000 hombres.

**En 14 de noviembre.** Salieron a las 5 las tropas de ayer desde las 11 hasta las 3 de la tarde entraron como de 3 a 4.000 hombres entre ellos los del regimiento de suizos nº 2, uniforme encarnado.

**En 15 de noviembre.** Salieron las tropas de ayer. A las 2 y en adelante entraron como 2.000 hombres de los regimientos 31 y 32, uniforme azul y alguna artillería volante.

**En 16 de noviembre.** Salieron las tropas de ayer. Entraron 3.300 hombres, en ellos el nº 1. Se dijo por un soldado que el Emperador dormía en Salamanca<sup>52</sup>, en traje de coronel, casa de Cornejo, y según las particularidades del sugeto que señalo y se notaron por varios, parece verosímil. Hubo bastante equipaje de plana mayor y oficiales de ésta y carros y cajones para artillería.

**En 17 de noviembre.** Salieron temprano las tropas de ayer. Entraron como de 2 a 3.000 hombres.

**En 18 de noviembre.** Salieron las tropas que entraron ayer. Entraron como 1.000 hombres de caballería

**En 19 de noviembre.** Salieron las tropas de ayer. Entraron como 1.000 hombres de caballería con bastante equipaje.

**En 20 de noviembre.** Salieron como la mitad de las tropas. No entraron.

**En 21 de noviembre.** Sólo salieron algunos empleados particulares en el ejército y algunos carruages de él.

---

52. Al margen figura, esta noticia...“mentira”.

**En 22 de noviembre.** A las 8 1/2 de la noche vino posta dando aviso de que estubiesen dispuestos víveres para 14 vatallones de infantería que hacen 18.840 hombres y 4 esquadrones de caballería cuya fuerza se ignoraba y estaban en Bayona prontos a la entrada. El General Junot ha remitido a este Governador un expreso para que lo manifieste a los oficiales franceses a fin de que dirijan su marcha a Lisboa pasando por Alcántara en donde se les dará la orden.

Por la Gazeta de Bayona se sabe que la tropa entrada pasada por aquí son 13 generales, 183 oficiales y 23.991 soldados y son 24.187 los que han entrado asta este día. A las 10 entraron 20 carros con géneros pertenecientes a franceses de los que no ha dexado de surtirse el pueblo, pues se despachan con alguna publicidad.

**En 23 de noviembre.** A las 2 1/2 salió el general. Entraron algunos hombres de caballería. Vino posta avisando que el día 13 había comenzado a entrar la división francesa que se cita en el día 22 y se ha comenzado a dar las órdenes correspondientes a los pueblos de tránsito.

**Día 25 de noviembre.** A las 3 1/2 entró un posta.

**Día 28 de noviembre.** Salieron 12 carros que estaban en la Plaza 10 u 11 días que no contenían otra cosa más que géneros.

**Día 29 de noviembre.** Entraron a las 12 1/2 como de 60 a 100 hombres de todos los números que han entrado anteriormente que se conocía ser de los que se han atrasado por enfermedad u otro motivo. Nota. En los días 1º, 2º y 3º nada hubo de particular más que algunos postas que pasaron.

**En 3 de Diciembre.** Por la tarde vinieron como 100 hombres de artillería de brigada, españoles, con 5 galeras y 3 carros de municiones de la misma.

**En 4 de diciembre.** Al parar el címbalo, entraron los voluntarios de Tarragona que es un batallón como de 600 hombres con 40 ó 20 carros de equipages.

**En 5 de diciembre.** Salieron los artilleros que entraron el 3. Prevención: Según Gaceta de 1º de diciembre del corriente leída en este día, se sabe que el general que manda la 2ª división que está entrando es el General Dupont y que los 6.380 hombres que habían pasado por Irún los comandaba el general Barbon.

**En 10 de diciembre.** Entraron como 200 hombres franceses de todos números o regimientos que subsistirán aquí, como las demás partidas pequeñas que han entrado anteriormente hasta nueva orden y lo mismo los que vaian llegando.

**En 14 de diciembre.** Entraron mil y quatrocientos hombres de la división del mando de Junot que permanecerán aquí hasta nueva orden; son de todos números de los que han pasado, entraron a la una menos cuarto. En el mismo día por la mañana entraron 126 hombres de caballería franceses y también con 139 caballos id.

**En 18 de diciembre.** Se dixo que el mariscal Lannes viene a relevar a Junot. Y muy probable que en el correo de esta noche venga la noticia de estar Bonaparte en Madrid<sup>53</sup>. En el mismo día, entraron como 100 hombres de infantería todos con sombreros apuntados y uniforme azul.

53. Al margen se escribe: "Salió mentira".

**En 19 de diciembre.** Entraron como 400 ó 600 hombres de todos los regimientos que han pasado.

**En 26 de diciembre.** Entró otra partida igual a la del día 19.

### **Año de 1808**

**6 de enero.** Entraron 600 hombres de artillería de marina franceses del regimiento nº 4, uniforme azul y cordones de las gorras encarnadas

**24 de julio.** A las 4 de la tarde, entró en esta ciudad el capitán general de Castilla la Vieja, Don Gregorio de la Cuesta con 800 hombres de caballería de varios cuerpos, como guardias de los carabineros, reales dragones de la Reina y algún otro con tres cañones y un obús y mucha plana mayor. Salió Cuesta a las 5 de la mañana del día 29 de dicho julio de 1808.

**14 de noviembre.** Entraron unos 2.500 hombres de tropas inglesas, algunos de caballería y unos sin calzones y en su lugar una especie de faldettines con muchos pliegues a la parte de atrás; toda buena gente, la mayor parte uniforme encarnado y bastantes mujeres de servidumbre.

### 3.4. NOTICIAS DE SALAMANCA. DIARIO ANÓNIMO 4. AGOSTO 1809 – ENERO 1810

#### **[Año de 1809]**

**1 de agosto, martes.** En la madrugada de este día desde las 3 hasta las 5 de la mañana salieron por el Puente no sólo los 12 ó 14.000 hombres de tropas francesas que entraron ayer en todo el día sino los demás que había aquí anteriormente en todo el día con toda la gran multitud de carros, furgones, equipajes, artillería y enfermos que pudieron ir en ellos, en términos de quedar limpia la ciudad y de no verse más que algún par de[?] por las calles.

Advirtiendo que alguna caballería de dragones que entraron en el mismo acto de estar saliendo los demás [?] siguieron inmediatamente, sin hacer más parada que para tomar ración de pan en la Plaza. Con toda esta tropa salió el mariscal Ney que entró ayer, que toda iba[?] enseguida de la demás a pasar el puente de Baños y encontrarse con los ingleses.

Al mismo tiempo se han marchado con ellos el marqués de Casa Calvo, comisario regio, el Marqués de la Granja, Intendente, Don Ventura de Salamanca, contador principal, el Dr. don Antonio Casaseca, corregidor, los dos hermanos don Manuel y José Salgado, éste canónigo, don Julián Melón, idem, don Paulino Bonifaz también de la santa Yglesia Catedral, don Juan Gorordogicoa presbítero, el maestro Arrieta de esta Universidad, el prepósito de los menores, don José Urrero mayordomo de propios de esta ciudad y comisario de consolidado, su hijo Juan y su pariente don Francisco Urrero, el cojo, que acababan de hacer oficial 2º de correos, el Dr. Chaves y su mujer la Manuela Cabria y su hermano Esteban, nuevo

administrador de la Lotería, don Juan Duro catedrático de física experimental y otros hasta 30, dicen.

Con este motivo se habló mucho sobre la repentina salida de esta gente y los agregados pareciendo que éstos, los más, lo habrán hecho temerosos del pueblo viendo que no quedaba la más leve guarnición y aun dicen se lo hicieron así presente al mariscal Ney que les contestó no tener orden de dejar guarnición y sí sólo de seguir la derrota del ejército con su división, que lo achacan a etiquetas y a no estar bien los dos mariscales Mortier y Ney con Soult por gozar éste de más favor con Napoleón y que aun ellos se resienten de que se le haya confiado la expedición a Soult en Gefe con el color[?] del que mejor ha cumplido en España, siendo así que ha perdido su división y sido derrotado en Portugal y Galicia y ellos no. &

**2 de agosto, miércoles.** Se siguió sin novedad aunque hablando mucho acerca de la precipitada salida de tropas y su objeto. Se quiso decir algo de si en Madrid había habido choque como ya se había dicho dos o tres días hace. A las oraciones se presentaron 14 ó 16 hombres de una de las partidas que llaman de guerrilla, el que los comandaba de uniforme de úsar y los demás charros con espadas en mano, entraron por la puerta de Zamora, atravesaron la plaza y parece bolbieron a salir por la puerta de san Bernardo.

Este accidente no fue tan satisfactorio porque no esperándose ejército y no estando tan lexos los franceses que habían salido, se temían las resultas si volvían los franceses. Por lo que se notó en el pueblo bastante circunspección sin tomar parte en los vivos y aparatos[?] que los muchachos esparcían y aún se dijo que los frailes franciscos al pasar no dexaron de estar acalorados en demostraciones que algunos criticaban como no correspondientes, por evitar padeciese el pueblo.

Que habían dicho salían a buscar el ejército.

**3 de agosto, jueves.** Entró parte de la partida del Empecinado [?] sin uniformes, algunos en cuerpo de camisa, varios con espada sola, otros con chuzo o lanza sola, a otros les sobaban armas y los caballos se convenía ser de desechos. El Empecinado se presentó con capa azul y galones de plata al cuello y collarín.

Entró también la partida de don Julián, ésta más uniformada y el don Julián de mejores trazas con traje de capitán, y además de esta partida entraron otras que parecían distintas.

Por la mañana sacaron los del Empecinado los enfermos franceses que se dexaron en el hospital y dixeron los llevaban a Ciudad Rodrigo, pero[?] se les vaticinaba su próxima muerte que habían dicho los de la partida, que aquella peste para qué la habían de llevar a Ciudad Rodrigo. Executaron esto a pesar de haber intercedido el Obispo y aun la Ciudad, amenazaron al cojo [sic] Rascón que iría él atado sino se les entregaba. Eran 44 los enfermos que llevaron.

La partida de don Julián algo más [?], muchos con uniforme, más disciplinados y mejores caballos.

En este día con fecha de él, se fixó cartel combocatorio del comandante de la partida que está en Villamayor para que todos los mozos dispersos se le presentasen allí voluntariamente que serían admitidos y tratados como buenos soldados y

que de lo contrario serían castigados según la ley. En esto amaneció el día siguiente.

**4 de agosto, viernes.** Se empieza a conmovier el pueblo con la voz de que vienen los franceses, en efecto salen los de don Juan Muñoz, los empecinados y algunos otros de las otras partidas y al Rollo se encuentran con 120 ó 130 dragones franceses según decían del regimiento nº 3 de la división de Milet. Los hacen frente y se sostienen los empecinados aunque eran menos y aun abanzan, se llenan todos los puestos altos de la ciudad de observadores y curiosos, otros desconfiando de las resultas no saben donde meterse, en fin, preparativos de sobresaltos, pero en esto llega un refuerzo de la partida de don Julián que venía camino de Ciudad Rodrigo y aunque traían doce o trece leguas andadas, pudieron hacer volver atrás a los franceses, pero no cogerlos por tener los caballos cansados. Quedaron eridos levemente dos de los españoles y uno que se dice muerto que lo enterraron en San Antonio de Afueras y se concluyó la función a las 11 1/2 con una mentira que se dixo: venían los del regimiento de la Reina con el Alcalde mayor que fue aquí don José María Puente, tan pronto que ya estaban entrando por la puerta del Río y de san Pablo como que ya iban alrededor de la ciudad a reforzar a los de la acción, que no hubo tales carneros [sic] y sólo por mover la gente a verlo a San Mamés.

Que mañana entraba tropa de caballería, infantería y artillería y que seguirían hasta 30.000 hombres entre españoles, ingleses y portugueses.

**5 de agosto, sábado.** Entraron los de Ciudad Rodrigo, 180 hombres, 100 de regimiento de caballería de la reina y 80 lanceros, el marqués de Castrofuerte, comandante gobernador aquí y su provincia y don Antonio de Castro, coronel de milicias, comandante de las tropas.

Cartel de don Julián Sánchez manifestando que el Excmo. Sr. Duque del Parque Gobernador de Ciudad Rodrigo, capitán general de Castilla la Vieja y presidente de la Chancillería de Valladolid le avisa con fecha de 3 que los franceses habían evacuado esta ciudad, la de Zamora y sus inmediaciones y que podía venir a ellas y advertirles la tranquilidad y confianza en S.E. lo que hacía notorio. Que mañana entraba mucha tropa.

**6 de agosto, domingo.** Bando para que en el término de dos días se presenten todas las armas y caballos chicos y grandes en casa del Vizconde o su abogado para los [?] fines de S.E.

Que ha llamado al comercio para que vea cada individuo lo que da voluntariamente. Que también se ha llamado a los menestrales para que trabajen para uniformar la tropa y vestirla. Que ya no viene aquí la tropa, que han ido a cerrar [?] el puerto de Baños para que no retrocedan los franceses, que han hecho muchos estragos en Béjar y pueblos de tránsito.

Se hablo de una acción gloriosa que ha dado Cuesta el lunes. Que algunos sastres han sido embargados a Ciudad Rodrigo, que va la cosa con la celeridad que se acostumbra hasta ahora y en qué ha consistido que nos den en la cabeza, que ello dirá.

**14 de agosto, lunes.** Desde las 11 de la noche próxima pasada en que la caballería que está aquí marchó con la noticia de que los franceses venían, empezó el

pueblo a conmovirse en términos que de madrugada salía bastante número de mujeres y demás personas

Al mediodía se marchó el marqués de Castrofuerte, Don Antonio Castro y toda la demás gente que había aquí. Por la tarde, a las 4 y cuarto entraron los franceses por el Puente y siguieron entrando hasta en número de 900 ó 1.000 caballos de los números 15 y 25 y otros húsares y dragones con bastante equipaje. Son respectivos a la división del mariscal Ney que entró con ellos. También vino con ellos Casaseca el corregidor. Salió el Obispo y Ciudad a recibirlos, parece que el General estuvo algo agrio al hablar, pero dicen que contribuyó a templarlo Casaseca (y también el Sr. Deán Balbuena que acompañó al Obispo y llevaba la palabra).

Que habían cogido a los ar?

**15 de agosto, martes.** Entró la infantería desde las 10 de la mañana hasta por la tarde a las 3, aunque con alguna intermisión no dejaron de entrar regimientos del 59, del 26, del 25, 69, 79 y 80, en todo como 10 a 12.000 hombres. Por la tarde se fijó edicto, fecha de hoy encabezado el Excmo. S. Duque de Elchingen, mariscal de Ney, de la cruz orden de Cristo ala del yerro, varón del Imperio, manifestando al pueblo no sólo el motivo de la anterior salida de las tropas sino que estaba conseguido el fin y la satisfacción que tenía del modo de conducirse este vecindario adornándolo bien, aunque al pueblo vajo le dice algo sobre si victoreó a los españoles, que haría presente a S.M. lo ocurrido para que este pueblo no fuese abandonado y espuesto por lo tanto a males, anuncia la llegada del Emperador pronto y dice entre otras cosas que la casa de Austria queda reducida a un reinado de 3ª clase. Dado en Salamanca en 15... el Mariscal de Elchingen, firmado Ney y otra firma de Bechet.

**16 de agosto.** Entró más tropa, compondrán de 15 a 16.000 hombres... que han venido con 14 cañones.

– Que han matado al cura de Calbarrasa de Arriba, a un cuñado suyo y a un cabrero que llamaban Serafín y que les habían robado sus casas; ví al alcalde que vino a dar parte.

**[17] de Agosto.** Que han encontrado muerto a la cruz de la legua[?] al botiller que llaman Juan Rubín de Celis que vivía a la esquina frente a los Irlandeses a san Isidro, en este se ratifican pero no en los otros que estaban con el que dicen son dos, el uno Don Juan Vallegera, impresor de la Universidad, que estos infelices venían de Ciudad Rodrigo como otros de dar sus exenciones. Achacan que acaso los han muerto las partidas que handa persiguiendo a los que salgan de Ciudad Rodrigo (mucho después se dijo, ya de cierto, los mataron los franceses)

Que los que vienen de Ciudad Rodrigo dicen que los sastres y zapateros que fueron de aquí están sin trabajar por falta de material, que allí hay mui mal gobierno, que es pésimo.

Llevados a Ciudad Rodrigo 55.000 reales.

**19 de agosto.** Que se confirma la muerte de Don Vicente Laporta, del botiller de San Isidro y el otro es un hijo del escribano Villanueva, cuñado de dicho

Laporta, vastante trabieso. Que viene Soult con su división, que para mañana han pedido 50.000 raciones, que entra mañana un regimiento de caballería.

**23 de agosto.** Noticia de la muerte de Napoleón y de haber salido como 2.000 hombres del regimiento 39 a Toro. La orden para las jubilaciones a los 20 años de servicio y 60 de edad con la 3ª parte del sueldo.

**24 de agosto.** Que habrá el domingo tedeum por la entrada de Napoleón en España. Que ha venido de oficio papel impreso, fecha la del corriente y decreto del Rey en Madrid y manifiesta la derrota del ejército de la Mancha por los franceses que han cogido a los españoles 35 piezas de artillería muértoles bastante gente (con lo que salió mentira todo lo que han hablado de Toledo en estos cuatro días últimos). Que en Ávila han ahorcado 22, otros que 13 y entre ellos un alguacil.

**26 de agosto.** Que el duque del Parque ya era traidor, que estaba nombrado el Conde de Ledesma para Gobernador de Ciudad Rodrigo. Hubo el 2º baile suntuoso dado por el mariscal Ney.

**27 de agosto.** Que Cuesta era traidor ya, que había orden de la Junta para prenderle.

**28 de agosto.** Que el Parque iba a León a comandar el ejército del marqués de la Romana y que éste iba a Extremadura en lugar de Cuesta y que éste lo habían llamado a Sevilla por la Junta. Que ha tenido varias reyertas con los generales ingleses y que ésta era la causa de su caída &.

Que han dado la plaza de comandante de resguardo que tenían don Pedro Piza a Esteban Cabria, cuñado del Dr. Chaves y que se creía a Chaves le daban la administración de Rentas.

**31 de agosto,** jueves. Salió el obispo, se dijo que a confirmar a Ledesma y a la Rivera y a continuar su comenzada visita, pero los más opinaban que a escapar de aquí y por no ver la quitadura de los frailes.

**1 de septiembre.** Se sigue el embargo de combentos y hablas de noticias de extranjeros que han desembarcado los ingleses en Francia, en Olanda o Alemania &.

**2 de septiembre.** Se siguió por estos dos[?] capítulos lo mismo; an arcabuceado [a un] portugués o piamontés a las 5 de la tarde y que venía caballería de Soult, no llegó. Arcabucearon a Juan Bautista Auger, mozo servicial en el ejército francés; al día siguiente pusieron el cartel publicando el juicio pero no decían de dónde era natural por lo que muchos inferían sería francés.

**3 de septiembre.** Lo mismo de venir la caballería e Soult, tampoco llegó; que salían éstos para Francia, no se verificó.

**4 de septiembre.** No se verificó la salida.

**5 de septiembre.** Que la comisión de los frailes le han vendido al doctoral y al Intendente sólo na[?] fincas, se habló diciendo se habían excedido.

**18 de septiembre**<sup>54</sup>. Entró el general Milet con los dragones del regimiento de caballería nº 3, 340 hombres, al mediodía; vienen de Medina del Campo

**19 de septiembre.** Mil heridos, algunos más; fecha del oficio del rector del Hospital D. Martín Alonso Risueño.

---

54. Al margen: "Noticias de los frailes, ojo, 1809".

**21 de septiembre.** Las urnas de San Juan de Sahagún y Sto. Tomas de Villanueva a las 4 1/2 desde San Agustín se trasladaron a la catedral.

**23 de septiembre.** Salió el Mariscal Ney a las 10 de la mañana para Madrid, se dice llamado por tercera vez y ahora por el Emperador no habiendo hecho caso del rey José. Le sucede en el mando de su ejército, aquí interinamente el general de división Marchant.

?(un miércoles) que murió Bonaparte (se dijo).

**5 de octubre.** Vinieron los franceses del reconocimiento del terreno y del ejército nuestro.

**17 de octubre.** Salieron casi todos los franceses a Tamames.

**[18 de octubre]** Fue la acción en Tamames con los que salieron de aquí y los hicieron huir hacia acá (derrotados).

**[19 de octubre]** Entraron [?] los franceses de resultas a la acción de Tamames y [?] más de mil heridos.

**[20 octubre?]** A las siete de la noche empezaron a salir todos en artillería y equipajes en términos que a las 11 ya no había quedado casi ninguno y acabaron de salir en toda la noche y con ellos el Intendente y los demás excepto los Salgados y por si además el hijo de Cabañas, así fuera[?].

**25 de octubre,** miércoles. Entraron los españoles como 35 a 40.000 hombres. Yluminación.

**28 de octubre,** sábado. Tedeum con salva de artillería y yluminación general.

**30 de octubre,** lunes. Novillos aromados en la Plaza.

– Prendieron a Don Ramón Ceferino de Benavente, decano regidor, a don Antonio Mozo ([?] de la medalla), diputado, a don José Cruz, el procurador del número.

**31 de octubre,** martes. Aniversario con salvas e artillería por los difuntos del Ejército (acaso por los que hubiese en Tamames).

– Prendieron a don José Gómez Cifuentes, escribano 1º del ayuntamiento y a don Ignacio Díez, mu[yl] rico.

**1 de noviembre.** Don José Recacho, Presbítero, Dr. y catedrático jubilado de Matemáticas, a don Francisco Muñoz (vulgo marido de la ratona) cabo de resguardo, encargado de cuarteles, un criado de éste dicen se escapó; todos por los españoles y hasta el día 5 que se fueron los sugetos siguientes que llevaron a Ciudad Rodrigo con los anteriores:

Don Manuel Salgado y su hermano don José canónigo y catedrático; don José Rodríguez Vega y don Fabián Sánchez de la Fuente, abogados: don Eustaquio Sánchez que fue alguacil mayor. Se dijo haber preso un cochero que fue del marqués de Casa Calvo. Don Juan Gorordogoicoa, presbítero por haberse presentado el día antes, va vajo de su palabra de honor. Que el escribano Francisco Otero Ximenez (vulgo el romanero[?]) se había escapado.

**2 de noviembre,** jueves. Por la tarde entraron como 5.000 hombres de Ciudad Rodrigo entre ellos los milicianos de Valladolid a los que venía incorporado en clase de sargento 2º mi hermano Diego que durmió en mi casa.

**5 de noviembre.** Salieron los españoles empezaron desde las 5 de madrugada y tomaron todos lo que es, a las 11, el camino de Aldeatejada y Ciudad Rodrigo; a

las 5 mi hermano con su batallón; le di 200 reales. Se llevaron todos los 14 ó 16 presos que habían preso y efectos de varios de ellos (sic).

**6 de noviembre.** Han entrado los franceses pero no se sabe el número. Han venido los de Milet y él viene con ellos y delante entró Casaseca, que los demás que se habían marchado se habían quedado en Valladolid pero yo ví en casa de Gomecello a Esteban Cabria.

– Al mediodía llegaron los franceses aunque no entraron en la ciudad más que unos pocos; se pusieron como en forma de batalla hacia el camino que llevaron los españoles el día antes. Vinieron Kellerman, Milet y Marchan, pero por la noche entraron la mayor parte a acuartelarse en la ciudad con lo que hubo bastante susto; se mandaron poner luces a las ventanas en las calles por donde pasaba la tropa &.

**8 de noviembre.** Edicto dando 4 días de término a los que se han marchado para que vuelvan a sus casas con sus familias pasados los cuales se les embarguen y confisquen sus bienes y efectos de los gastos del ejército.

**19 de noviembre.** En todo el día salieron los franceses y acabaron de salir a las 3 de la tarde; a las dos salieron las familias de Casaseca y demás &.

**22 de noviembre,** miércoles. Se habló de una contribución que había hechado el general a esta ciudad de 1.400.000 reales a pagar en 12 horas y que ya hoy hacían las notificaciones.

**23 de noviembre,** jueves. Se siguió en las noticias de la contribución y se empezaron las de los mozos y casados desde Enero acá para que se incorporen en el ejército & y se pasaron veredas a los cuartos sobre[?] palas [?] y caballería/os[?].

	16	17	18	19
San Francisco el Grande <sup>55</sup>	4	3	2	1
San Antonio de afueras	-	-	2	-
Capuchinos	-	1	2	-
Franciscanos descalzos Calvario	2	3	1	2
San Antonio el Real	2	1	-	-
Colegio san Vicente	1	1	2	-
San Agustín calzado	1	3	6	2
Trinidad Calzada	1	-	-	-
Carmelitas descalzos	2	4	6	-
Dominicos San Esteban	1	8	10	7
Trinidad descalza	3	-	-	-
Carmelitas calzados	-	1	-	1
Merced descalza	-	1	1	-
San Gerónimo	-	1	-	-
Clérigos menores	-	-	3	1
Mostenses	-	-	1	-

55. No hay ninguna indicación de lo que signifiquen estas cifras. Puede tratarse, quizá –como me indica N. Rupérez– del número de frailes que salen de los conventos cada día de los indicados. A fines de agosto de 1809 llegó a Salamanca la orden de supresión de las órdenes religiosas, dándose un plazo de quince días para dejar el claustro, cf. ZAONERO. A lo mejor, la entrada de los españoles el 25 de octubre propició cierto retorno de los frailes al convento que tuvieron que abandonar de nuevo con la llegada de los franceses, o es que la orden de exclaustación sólo se había cumplido de forma limitada.

**26 de noviembre.** Se habló sólo de acción en Fresno de los Ajos[?] y en Medina del Campo.

**27 de noviembre.** Lo mismo y por la tarde ya se habló de lo siguiente.

**28 de noviembre.** Movimiento retrógado de nuestro ejército hacia Alba, donde se trasladó el cuartel general y salieron de aquí el Intendente Don Antonio López y todos los que vinieron cuando los españoles.

**2 de diciembre,** sábado. El cartel de ataque de Madrid.

**3 de diciembre,** domingo. El cartel de los vales con 7 artículos, su fecha 3 a las 4 calles, su fecha 20 de noviembre en Madrid.

**4 de diciembre,** lunes. 54 dragones a las 2 1/2 escolta del comisionado regio, dicen que es nuebo, es él, otros que es él mismo que viene el nuevo Gobernador de aquí (Marqués de Almenara); que vuelve Ney aquí.

**28 de diciembre.** Las primeras treinta fanegas de cal para las obras de san Vicente de las monjas agustinas recoletas, que se las pagaron a 4 reales, 120 reales según libramiento de dicho [Ney?].

[Acaba con el recuento de las tropas francesas que pasaron por Salamanca para Portugal en fines de 807 y principios de [1]808: 25.800 de infantería y 2.326 de caballería].

### [Año 1810]

El 7 de enero de 1810, se echó por el Mariscal Ney, duque de Elchingen que mandaba las tropas francesas en Salamanca una contribución de 1.200.000 reales a los 12 conventos de monjas que se dicen enseguida con apercibimiento de ser trasladadas al convento que se designare si no satisfacían en el término del tercer día y serían ocupados los conventos y todos sus efectos que se encontrasen y a fin de que no se hiciese extracción alguna fue el portador de la orden un oficial con un piquete de 30 ó 40 hombres a cada convento que desde aquel momento quedó custodiando las puertas de los mismos conventos a las 9 y cuarto de la mañana

Monterrey, Agustinas Recoletas	240.000
Santa Úrsula	192.000
Santa Isabel	80.000
El Jesús	144.000
Santa Clara	224.000
Santa Ana	64.000
La Penitencia	32.000
La Madre de Dios	32.000
San Pedro	48.000
Las Dueñas	48.000
Corpus	48.000
Franciscas	48.000
Suman un millón y doscientos mil reales de vellón	1.200.000

El 11 del mismo se verificó la traslación de las monjas de Monterrey agustinas recoletas al convento extramuros de las Carmelitas sin permitirles sacar nada ni de particular ni de común a las 4 de la tarde escoltadas de la guardia que tenían desde el 7 y el convento sigue custodiado por la tropa<sup>56</sup>.

### 3.5 LIBRO PARA ASENTAR VARIAS COSAS. DIARIO ANÓNIMO 5 (FRAGMENTOS) 1806-1812

Día 25 y 26 [de agosto de 1806] ubo en esta ciudad de Salamanca fiestas reales a la cologación de los Reyes, el Rey y la Reyna y al Príncipe de las Paz. Ubo Tedeum y castillo de fuego, baile general. Salieron los gigantones y nobillos amaromados, y luminación general.

Razón de las funciones reales que se an ejecutado, empezaron el día 22 y 23 de marzo, año de 1808, día 22 y 23 ubo cada día 2 nobillos amaromados; día 25 del mismo mes ubo 4 toros y uno lo dio la Carbajala. Tubo en su casa refresco y comida y baile toda la noche. Estas funciones fueron al reinado del Príncipe de Asturias.

En la procesión de semana santa, año de 1808, estaban en esta ciudad de Salamanca algunos rregimientos portugueses y salieron en la procesión 60 ombres de escolta.

Día 21 de abril de 1808, salió en rrogativa el Santísimo Cristo de las Batallas por algunas calles.

Día 22 de mayo salió Nuestra Señora de la Conceción de San Francisco en rrogativa, año de 1808.

Día 26 de mayo, año de 1808, se puso en rrogativa a Jesús Nazareno, el de los menores, estubo tres días en rrogatiba y el día de San Fernando se le yzo la fiesta.

Día 28 de mayo se puso en rrogatiba a Santiago y el día primero de pasqua se le yzo la fiesta en la Clerecía, año de 1808.

El día 12 de octubre, año de 1808, salió en rogatiba Nuestra Señora del Pilar de la Catedral de esta ciudad.

El día 11 de julio de 1810 a las quatro de la tarde entraron los franceses en Ciudad Rodrigo y tubon en Salamanca tres días de y luminación y toque de campanas en todas las parroquias.

El día 18 de enero del año de 1812 entraron por asalto en Ciudad Rodrigo las tropas inglesas.

Día 20 de junio del año 1812 entraron los españoles, yngleses y portugueses en Salamanca<sup>57</sup> y el día 26 del mismo mes ganaron por asalto los 3 castillos del fuerte que tenían los franceses.

El día 6 de julio del año 1812 a las 7 de la mañana sucedió en esta ciudad de Salamanca la infeliz desgracia de prenderse fuego al almacén de la pólvora que estaba en San Bicente en la que fenecieron un gran número de almas. Dios tubiese misericordia de ellas.

---

56. Esta noticia figura después de la de 24 de julio de 1809, en folio 249, del que hemos denominado Diario 2.

57. La entrada se verificó, más bien, el día 16.

Día 15 de noviembre de 1812 entraron a las 7 de la noche en esta ciudad de Salamanca el ejército francés, tubo saqueo y en la Iglesia de Santiago ejecutaron el más horroroso estrago que se puede ejecutar, de abrir el Sagrario y tirar por el Suelo a Su Divina Majestad, qué día de tanta aflicción para los infelizes abitantes.

## BIBLIOGRAFÍA CITADA

- ARTOLA, M. (1968): *La España de Fernando VII. Historia de España dirigida por R. Menéndez Pidal*. Tomo XXVI. Espasa-Calpe, Madrid.
- BACKO (1989): *Comment sortir de la Terreur. Thermidor et la Révolution*. Gallimard, París.
- BARCO LOPEZ, M. GIRÓN, R. (1863): *Historia de la ciudad de Salamanca que escribió D. Bernardo Dorado, corregida (sic) en algunos puntos, aumentada y continuada hasta nuestros días por varios escritores naturales de esta ciudad*. Imp. del Adelanto, Salamanca.
- BARÓ DE MALDÀ (1996): *Calaix de sastre*. Vol. VIII (1808-1810). Selección y edición de R. Boixareu, Curial, Barcelona.
- BOSCH I CARDELLÀ, A. (1815): *Resumen de lo sucedido en la villa de Bráfim (...) en todos los años de la última guerra con Francia y su intruso gobierno*. Edición de E. Canales en *Recerques*, 21 (1988), p. 10-49.
- Correo político y literario de Salamanca (1808)*. Imp. de Toxar, Salamanca.
- DELGADO, L.F., PASCUAL GETE, H. (1989): "Noticias sobre la ciudad de Toro.(1756-1870)" *Anuario 1988. Instituto Florián de Ocampo*, p. 458-487.
- DEMERSON, G. (1971): *Meléndez Valdés y su tiempo (1754-1817)*. Taurus, Madrid (1ª ed. en francés, 1961).
- FARIAS, R. (1919): *Memorias de la Guerra de la Independencia escritas por soldados franceses*. Editorial Hispano-Africana, Madrid.
- GRUPO PINCIANO (1989): *Valladolid, Diarios curiosos (1807-1841)* ed. facsímil.
- ISCAR-PEYRA, F. (1927): *Ecos de la Francesada. (Las memorias de Zaonero y Alegría)*. F. Beltrán, Madrid.
- LLOPIS, S. (1963): *Un héroe inédito (Páginas nuevas de los Sitios de Ciudad Rodrigo y de la guerra de la Independencia)*. Centro de Estudios Salmantinos, Salamanca.
- MARBOT, General (1965): *Memorias. Campañas de Napoleón en la Península Ibérica*. Castalia, Madrid.
- PÉREZ GALDÓS, B (1945): *Obras Completas. I. Episodios nacionales*. Aguilar editor, Madrid.
- PÉREZ DELGADO, T.(1996):"Trabajos en tiempo de revolución. Memoria de un convento en la Guerra de Independencia". VV AA: *Salamanca en la Guerra de la Independencia*. Caja Salamanca y Soria, Salamanca.
- Razón de lo que pasó esta comunidad en tiempo de los franceses y varios lances que tuvimos con ellos desde el año de 1808 hasta el de 1813*, en Pérez Delgado (1996).
- ROBLEDO, R: "Salamanca, ciudad de paso, ciudad ocupada (1807-1814)". *El Adelanto*, mayo-junio, noviembre de 1996, marzo de 1997.
- RODRÍGUEZ BRUNO, G.E. (1993): *Béjar y la Guerra de la Independencia*, Edición del autor.
- TORENO, Conde de (1872): *Historia del levantamiento, guerra y revolución de España*. Rivadeneyra, Madrid.
- TULARD, J. (1987): *Napoléon out le mythe du saveur*. Fayard, París.
- VILLAR Y MACÍAS, M. (1975): *Historia de Salamanca*. Gráficas Cervantes, Salamanca (1ª ed. 1887).
- WOOLF, S. (1992): *La Europa Napoleónica*. Crítica, Barcelona.
- ZAGONERO, J. (1998) *Libro de Noticias de Salamanca 1796-1814*. Librería Cervantes, Salamanca, edición crítica de Ricardo Robledo.